

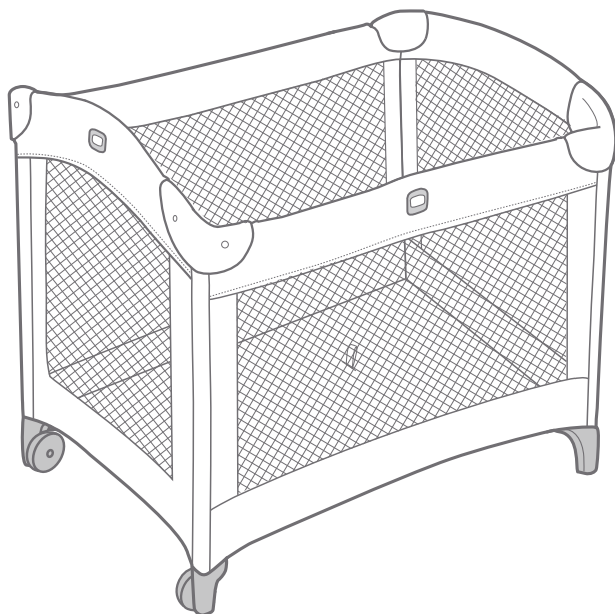
Joie™

birth to 15kg

kubbie™

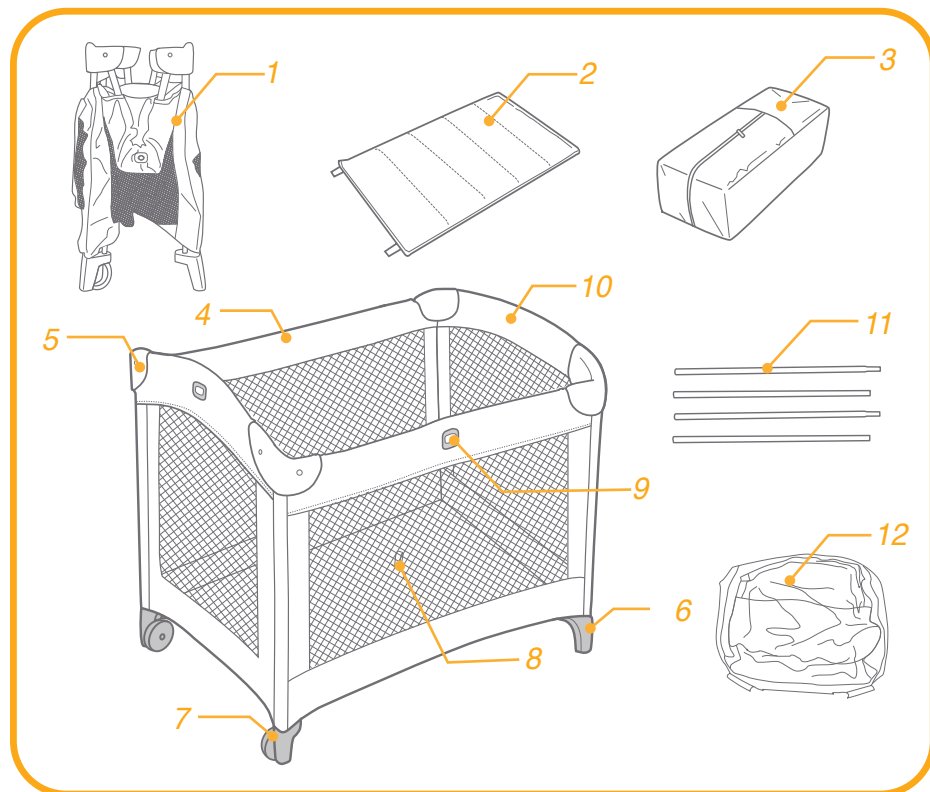
Travel Cot

- GB Instruction Manual
- FR Manuel d'utilisateur
- DE Bedienungsanleitung
- ES Manual de instrucciones
- PT Manual de Instruções
- NL Handleiding
- TR Kullanma kilavuzu
- RU Руководство по эксплуатации
- AR دليل التعليمات
- IT Manuale di istruzioni
- CZ Návod k obsluze
- SK Návod na použitie
- HU Használati utasítás
- CH 說明書

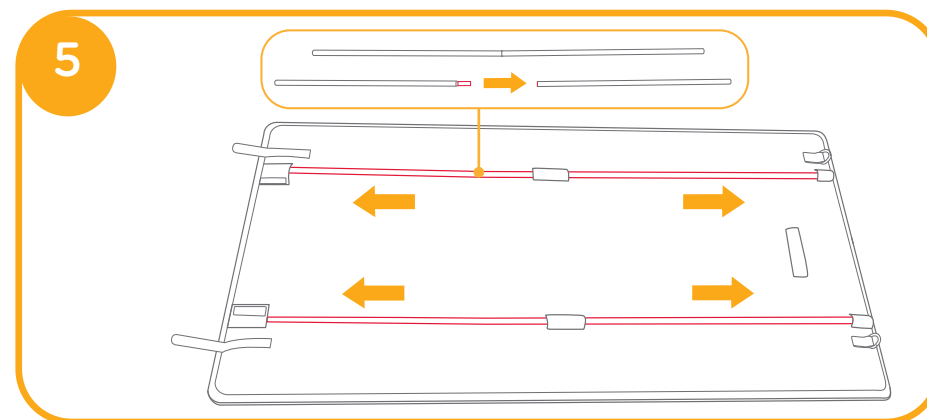
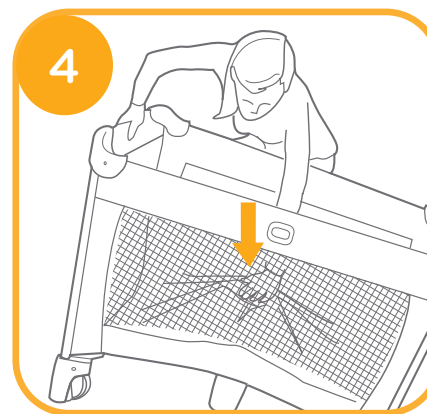
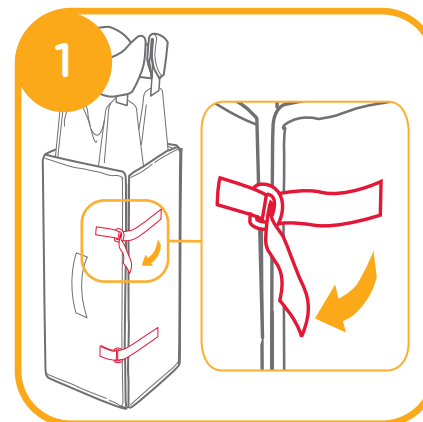


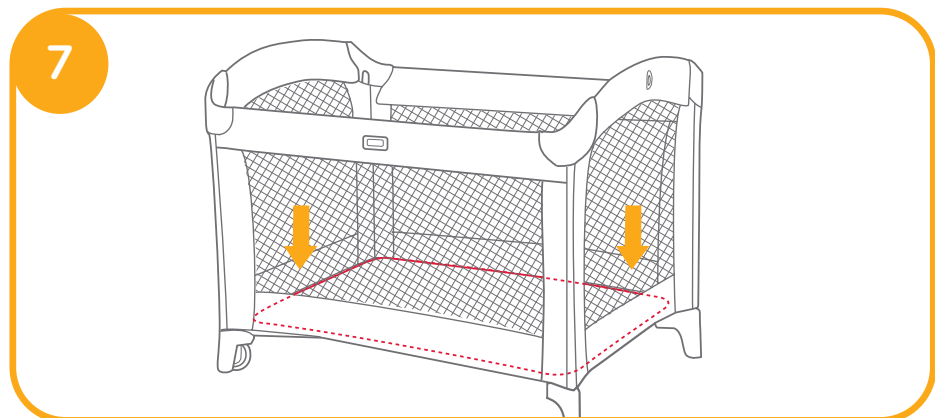
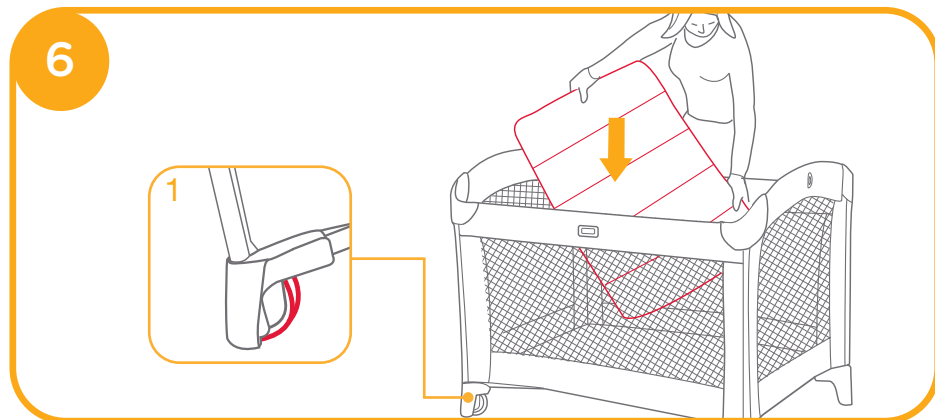
IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE
REFERENCE: READ CAREFULLY

Parts List

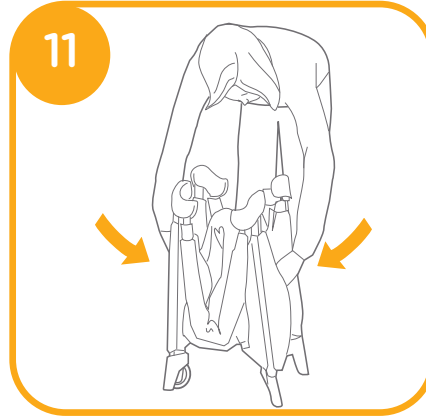
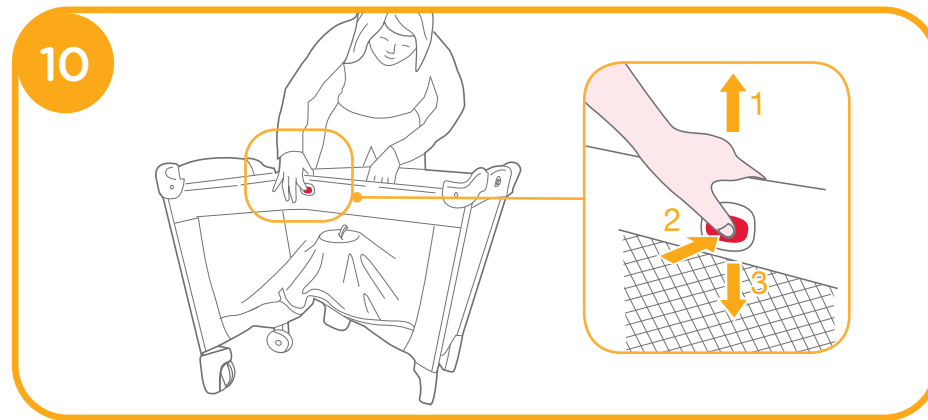
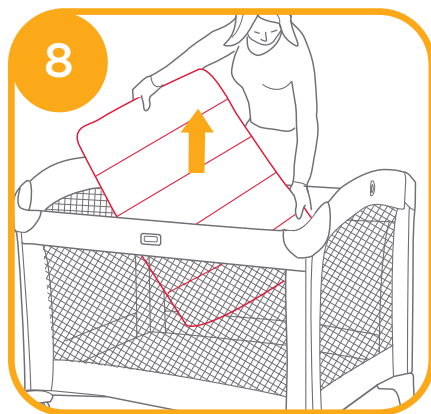


Travel Cot Assembly

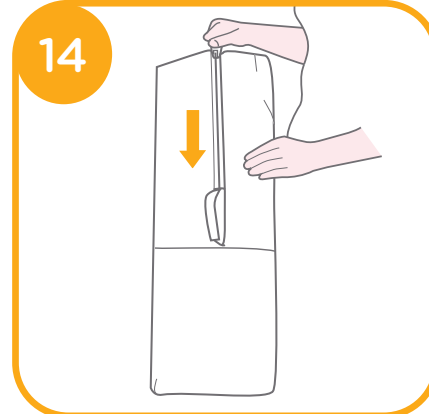
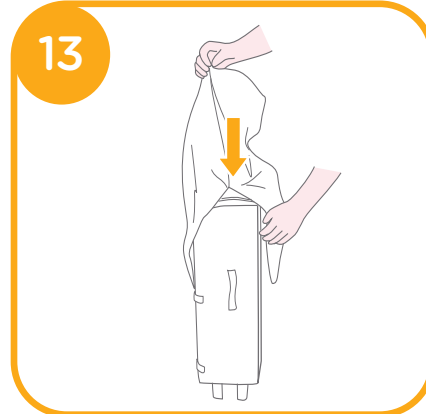
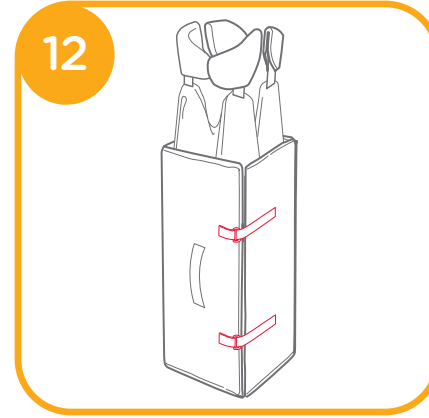




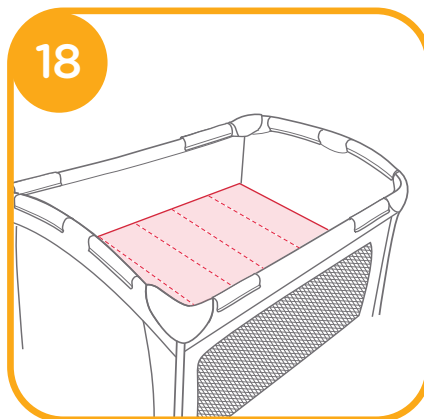
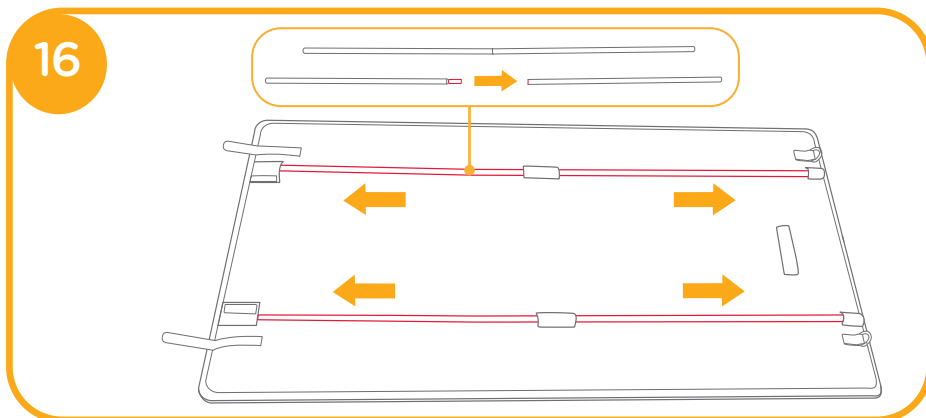
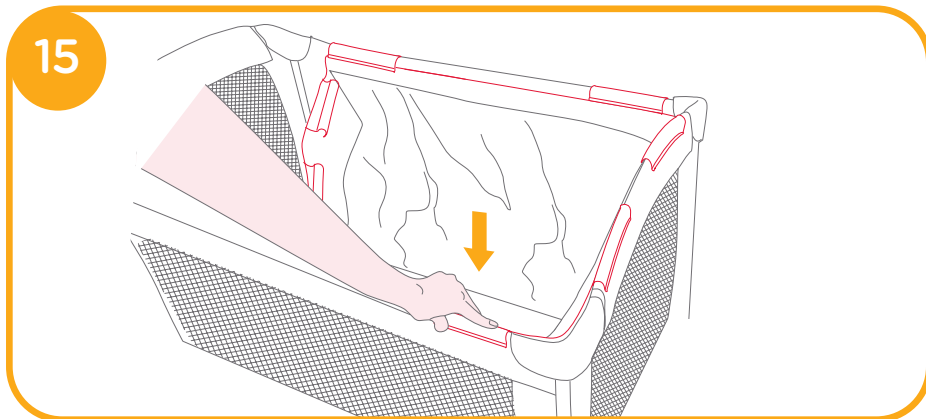
Fold Travel Cot



Cover Travel Cot



Bassinet Assembly



Congratulations on becoming part of the Joie family! We are so excited to be part of your life with your little one. While using the Joie Kubbie™, your baby is enjoying a high quality, fully certified travel cot, approved to European safety standards EN 716-1:2017+AC:2019. This product is suitable for use with children weighing under 15kg (approximately 0-4 years). Please carefully read this manual and follow each step to ensure a comfortable sleeping and best protection for your child.

Please keep the Instruction Manual handy for future reference.

Visit us at Joiebaby.com to download manuals and see more exciting Joie products.

For warranty information, please visit our website at joiebaby.com

! IMPORTANT RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY.

Emergency

In case of emergency or accident, it is most important to have your child taken care of with first aid and medical treatment immediately.

Parts List

Make sure all parts are available before assembly. Accessories may be sold separately or may not be available depending on region. If any part is missing, please contact local retailer.

No tools are required for assembly.

1 Travel Cot	5 Corner	9 Latch Button
2 Mattress	6 Foot	10 Short Rail
3 Carry Bag	7 Wheel	11 Connecting Tube
4 Long Rail	8 Folding Webbing	12 Bassinet

WARNING

- ! Adult assembly required.
- ! Discontinue using travel cot when child reaches 15kg (approximately 86cm in height) or is able to climb out.
- ! Discontinue using bassinet when child can sit, kneel or roll over or pull itself up.
- ! The lowest position of the mattress is the safest and the base shall always be used in that position as soon as the baby is old enough to sit up.
- ! Do not use the cot if any part is broken, torn or missing and use only spare parts approved by the manufacturer.
- ! Do not use more than one mattress in the travel cot.
- ! DO NOT leave anything in the travel cot or place the travel cot close to another product, which could provide a foothold or present a danger of suffocation or strangulation, e.g. strings, blind curtain cords etc.
- ! Be aware of the risk of open fire and other sources of strong heat such as electric bar fires, gas fires, etc in the near vicinity of the travel cot.
- ! All assembly fittings should always be tightened properly and that fittings should be checked regularly and retightened as necessary.
- ! The cot is ready for use only when the locking mechanisms are engaged and to check carefully that they are fully engaged before using the folding cot.
- ! Only use the mattress sold with this cot, do not add a second mattress on this one, suffocation hazards.
- ! To prevent injury from falls that when the child is able to climb out of the cot, the cot shall no longer be used for that child.

Travel Cot Assembly

see images 1 - 7

Please read all the instructions in this manual before setting up and using this product.

1. Undo the two hook and loop fasteners. 1
2. Pull the short rails up until both become rigid. If not rigid, pull up again until they are rigid. 2
 - ! If short rails do not latch, raise the center of floor halfway up, and then pull up again to latch the rails.
3. Latch the long rails. 3
4. Push the center of floor down. 4
 - ! Be sure all rails have locked before lowering center.
5. Assemble the connecting tubes. 5
6. Install mattress. 6
 - ! Install mattress, soft side up.
 - ! Use wheels, see images 6 - 1

Fold Travel Cot

see images 8 - 12

1. Remove the mattress. 8
2. Pull the folding webbing upward. 9
 - ! Do not unlock rails yet. Center of floor must be halfway up before rails will unlock.
3. Unlock all four rails by following these steps.
 - 1) Slightly lift the center of the rails. 10
 - 2) Squeeze the latch button on the rail to release the two tubes. 10
 - ! Do not force fold.
 - ! Both tubes must be released for the rail to fold, if rail does not fold completely, please lift the center of floor higher, and then try again from step 3.
4. Fold the unit, but do not force. 11
 - ! If unit will not fold, look for a partially latched rail. Squeeze the latch button to release the rail.
5. Wrap the travel cot with the mattress. Guide the hook and loop fasteners through the rings and attach them. 12

Cover Travel Cot

see images 13 - 14

Cover the travel cot by following these steps.

1. Place the mattress, with handle facing the zipper on the carry bag.
2. Cover unit with carry bag 13, and then zip together. 14
3. Pull the handle out from carry bag. The carry bag and the travel cot will be lifted together.

Bassinet Assembly

see images 15 - 18

Tip

Before setting up bassinet, make sure all rails have become rigid.

The bassinet must be fully assembled and installed before using, including 8 bassinet clips and mattress.

1. Position the bassinet clips over and down into the edges of the travel cot. 15
 - ! Be sure all bassinet clips are secured in place by pushing down firmly on each bassinet clip until all are snapped into place.
2. Assemble the connecting tubes. 16
3. Place the mattress into the bassinet. 17
 - ! Place mattress, soft side up.

The installed bassinet is shown as 18

Care and Maintenance

1. The covering material is not removable.
2. Your travel cot can be spot cleaned with a sponge and soapy water.
3. Do not use undiluted neutral detergent, gasoline or other organic solvent to wash the travel cot. It may cause damage to the travel cot.
4. To wash carry bag, machine wash in lukewarm water and drip-dry. Do not use bleach.
5. At the beach or in the garden, clean sand and grit off your travel cot. Sand in the long rail locks may cause damage.
6. From time to time, check your travel cot for worn parts, torn material or stitching. Replace or repair the parts as needed.
7. If the travel cot is not in use for a long period of time, please put it in the shade where your child cannot access it.

FR Joie™ vous souhaite la bienvenue

Nous vous félicitons d'avoir rejoint la famille Joie ! Nous sommes très heureux de pouvoir faire partie de votre vie avec votre petit. Lorsque vous utilisez Joie Kubbie™, vous utilisez un lit de voyage de haute qualité, pleinement certifié et approuvé par les normes de sécurité européennes EN 716-1:2017+AC:2019. Ce produit est adapté à une utilisation avec des enfants pesant moins de 15 kg (environ 0-4 ans). Veuillez lire attentivement ce manuel et suivre chaque étape pour garantir un sommeil confortable et la meilleure protection possible pour votre enfant.

Gardez ce manuel d'instruction dans un endroit pratique d'accès dans le cas où vous souhaiteriez vous y référer ultérieurement.

Visitez notre site Joiebaby.com pour télécharger les manuels et découvrir bien d'autres produits Joie passionnants.

Pour des informations sur la garantie, veuillez visiter notre site Web sur Joiebaby.com

! IMPORTANT CONSERVER POUR RÉFÉRENCE FUTURE : LIRE ATTENTIVEMENT.

Urgence

En cas d'urgence ou d'accident, il est très important que votre enfant soit immédiatement pris en charge par les premiers secours et des soins médicaux.

Liste des pièces

Assurez-vous que toutes les pièces sont présentes avant le montage. Les accessoires peuvent être vendus séparément ou ne pas être disponibles selon la région. Si une pièce est manquante, contactez votre revendeur local.

Le montage ne nécessite aucun outil.

1 Lit de voyage	5 Bord	9 Bouton de verrouillage
2 Matelas	6 Pied	10 Rail court
3 Sac de transport	7 Roue	11 Tube de raccordement
4 Rail long	8 Sangles pliables	12 Berceau

AVERTISSEMENTS

- ! AVERTISSEMENT ! NE PAS utiliser ce produit sans avoir lu au préalable les instructions d'utilisation. S'assurer que l'adulte qui utilise le produit sait exactement comment il fonctionne.
- ! AVERTISSEMENT ! L'assemblage du produit doit être effectué par un adulte ainsi que toutes les opérations pour ouvrir, régler, fixer et installer le produit.
- ! AVERTISSEMENT ! Ce produit convient aux enfants de la naissance à 15kg (environ 86cm en taille)
- ! AVERTISSEMENT ! NE PAS utiliser ce produit lorsque l'enfant peut s'asseoir, s'agenouiller, se lever ou escalader tout seul.
- ! Pour prévenir du risque de chute quand l'enfant est capable de sortir seul du lit, il ne doit plus être utilisé.
- ! AVERTISSEMENT ! NE PAS utiliser plus d'un matelas dans le lit.
- ! AVERTISSEMENT ! N'utiliser que le matelas vendu avec ce lit. NE PAS ajouter de matelas additionnel sur celui-là, risque de suffocation.
- ! Ne pas ajouter d'accessoires qui ne sont pas approuvés par le fabricant.
- ! AVERTISSEMENT ! Le sommier (matelas) est réglable en hauteur ; il convient de noter que la position la plus basse est la plus sûre et qu'il convient que le sommier soit toujours utilisé dans cette position une fois le bébé en âge de s'asseoir.
- ! AVERTISSEMENT ! NE PAS utiliser le produit si certains éléments sont cassés, endommagés ou manquants et n'utiliser que des pièces détachées approuvées par le fabricant.
- ! Avant l'assemblage, vérifier que le produit et tous ses éléments n'ont pas été endommagés suite à un transport. Si des pièces sont endommagées, NE PAS utiliser le produit et le mettre hors de la portée des enfants.
- ! AVERTISSEMENT ! S'assurer que tous les mécanismes de verrouillage sont pleinement enclenchés et que cet enclenchement est à vérifier avant d'utiliser le lit.
- ! AVERTISSEMENT ! Ne rien laisser dans le lit et ne pas le placer à côté d'un produit qui pourrait fournir une prise pour les pieds de l'enfant ou présenter un danger d'étouffement ou d'étranglement par exemple des ficelles, des cordons de rideaux.
- ! AVERTISSEMENT ! Pour éviter tout risque ou début d'incendie, NE JAMAIS placer le produit à proximité de flammes nues et d'autres sources de chaleur comme les appareils de chauffage électriques, les appareils de chauffage à gaz ou autres sources de forte chaleur.
- ! Le produit doit toujours être placé sur une surface horizontale. NE JAMAIS laisser le produit sur une surface inclinée avec votre enfant dedans.
- ! Si l'enfant est laissé sans surveillance dans le lit, toujours vérifier que les côtés mobiles sont en position fermée.
- ! S'assurer que la fermeture éclair de l'ouverture du côté est fermée lorsque vous placez l'enfant dans le lit.
- ! S'assurer que tous les dispositifs d'assemblage sont toujours convenablement serrés et régulièrement vérifiés, et resserrés si nécessaire.
- ! Inspecter régulièrement le produit pour détecter des pièces défectueuses, des vis desserrés, des pièces manquantes ou des arêtes coupantes
- ! NE PAS déplacer le lit de voyage avec un enfant dedans.
- ! Assurez-vous que le lit de voyage est complètement ouvert ou plié avant de laisser un enfant à proximité.
- ! Utiliser le lit de voyage avec un seul enfant à la fois.
- ! Lorsque le lit est utilisé avec le bassinets à mi-hauteur, NE PAS installer un enfant dessous.
- ! NE PAS utiliser le bassinets avant d'y avoir placé le sommier.
- ! NE PAS ranger le bassinets dans le lit lorsque celui-ci n'est pas utilisé.
- ! Pour éviter tout risque d'étouffement, enlevez le sac en plastique et les matériaux d'emballage avant d'utiliser ce produit. Le sac en plastique et les matériaux d'emballage doivent être conservés hors de portée des bébés et des enfants.

! Si le lit est utilisé par des personnes qui ne le connaissent pas, comme les grands-parents par exemple, montrez-leur comment il fonctionne et donnez-leur à lire le manuel d'instructions.

Montage du Lit de voyage

voir images 1 - 7

Veuillez lire toutes les instructions de ce manuel avant d'installer et d'utiliser ce produit.

1. Détachez les deux fermetures velcro. 1
2. Tirez sur les rails courts jusqu'à ce qu'ils deviennent rigides. S'ils ne sont pas rigides, tirez encore jusqu'à ce qu'ils le soient. 2
 - ! Si les rails courts ne se verrouillent pas, relevez le centre du plancher à mi-hauteur, puis soulevez à nouveau pour verrouiller les rails.
3. Verrouillez les longs rails. 3
4. Poussez le centre du fond vers le bas. 4
 - ! Vérifiez que les rails sont bien verrouillés avec d'abaisser le centre.
5. Assemblez les tubes de raccordement. 5
6. Installez le matelas. 6
 - ! Installez le matelas avec le côté souple vers le haut.
 - ! Utilisez les roues, voir les images 6 - 1

Plier le Lit de voyage

voir images 8 - 12

1. Enlevez le matelas. 8
2. Tirez la sangle de pliage vers le haut. 9
 - ! Ne déverrouillez pas encore les rails. Le centre du fond doit être à mi-hauteur avant de déverrouiller les rails.
3. Déverrouillez les quatre rails en suivant ces étapes.
 - 1) Levez légèrement le centre des rails. 10
 - 2) Appuyez sur le bouton de verrouillage sur le rail pour libérer les deux tubes. 10
 - ! Ne forcez pas pour plier.
 - ! Les deux tubes doivent être libérés pour pouvoir plier le rail, si le rail ne se plie pas complètement, veuillez lever le centre du plancher plus haut, puis essayez à nouveau l'étape 3.
4. Pliez le produit, mais ne forcez pas. 11
 - ! Si l'unité ne se plie pas, cherchez un rail partiellement verrouillé. Appuyez sur le bouton de verrouillage pour relâcher le rail.
5. Enveloppez le lit de voyage avec le matelas. Guidez les fermetures velcro dans les anneaux puis fixez-les. 12

Couvrir le lit de voyage

voir images 13 - 14

Couvrez le lit de voyage en suivant ces étapes.

1. Placez le matelas avec la poignée orientée vers la fermeture éclair du sac de transport.
2. Couvrez le produit avec le sac de transport 13, puis assemblez-les avec la fermeture éclair. 14
3. Tirez la poignée hors du sac de transport. Le sac de transport et le lit de voyage seront soulevés ensemble.

Assemblage du Bassinet

voir images 15 - 18

Conseil

Avant de mettre en place le berceau, assurez-vous que tous les rails sont rigides.

Le berceau doit être complètement assemblé et installé avant utilisation, y compris les 8 clips du berceau et le matelas.

1. Positionnez les clips du berceau en haut et en bas dans les bords du lit de voyage. 15
 - ! Assurez-vous que tous les clips du berceau sont fixés solidement en place en poussant fermement sur chaque clip de bassinnet jusqu'à ce qu'ils soient tous enclenchés en place.
2. Assemblez les tubes de raccordement. 16
3. Placez le matelas dans le berceau. 17
 - ! Placez le matelas avec le côté souple vers le haut.

Le berceau installé est présenté 18

Entretien et maintenance

1. Le matériel de recouvrement n'est pas amovible.
2. Le lit de voyage peut être lavé avec une éponge et de l'eau savonneuse.
3. N'utilisez pas de détergents neutres non dilués, de l'essence ou d'autres solvants organiques pour laver le lit de voyage. Vous pourriez endommager le lit.
4. Pour laver le sac de transport, lavez à la machine à eau tiède et laissez sécher. N'utilisez pas d'eau de Javel.
5. Sur la plage et au jardin, retirez le sable et frottez le lit. Du sable dans les verrous de rail long peuvent causer des dégâts.
6. Vérifiez régulièrement la présence de parties usées, de matériaux déchirés ou décousus sur le lit. Remplacez ou réparez les pièces endommagées si nécessaire.
7. Si vous ne prévoyez pas d'utiliser le lit de voyage pendant une longue période, conservez-le à l'ombre, hors de portée des enfants.

DE Willkommen bei Joie™

Wir begrüßen Sie als ein weiteres Mitglied der Joie-Familie! Wir freuen uns, Sie und Ihr kleines Kind im Leben zu begleiten. Bei Verwendung des Joie Kubbie™ genießt Ihr Baby ein hochwertiges, vollständig zertifiziertes Reisebett, das von EU-Sicherheitsstandards EN 716-1:2017+AC:2019 zugelassen ist. Dieses Produkt eignet sich für den Einsatz mit Kindern mit einem Gewicht von weniger als 15 kg (circa 0 bis 4 Jahre). Bitte lesen Sie diese Anleitung aufmerksam und befolgen Sie die Schritte zur Sicherstellung eines komfortablen Schlafs und bestmöglichen Schutzes für Ihr Kind.

Bitte heben Sie diese Anleitung zur künftigen Bezugnahme auf.

Besuchen Sie uns unter Joiebaby.com, um Anleitungen herunterzuladen und weitere aufregende Joie-Produkte anzuschauen!

Garantieinformationen finden Sie auf unserer Webseite unter joiebaby.com

! WICHTIG ZUR KÜNFTIGEN BEZUGNAHME AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN.

Notfall

Bei einem Notfall oder Unfall muss Ihr Kind unverzüglich erste Hilfe bekommen und medizinisch versorgt werden.

Teileliste

Überprüfen Sie vor der Montage, ob alle Teile vorhanden sind. Zubehör wird möglicherweise separat verkauft oder ist je nach Region nicht verfügbar. Falls etwas fehlen sollte, wenden Sie sich an Ihren Händler vor Ort. Für die Montage werden keine Werkzeuge benötigt.

1 Reisebett	5 Ecke	9 Einrasttaste
2 Matratze	6 Fuß	10 Kurze Schiene
3 Tragetasche	7 Rad	11 Verbindungsrohr
4 Lange Schiene	8 Klappgurt	12 Stubenwagen

ACHTUNG

- ! Es muss von einem Erwachsenen zusammengebaut werden.
- ! Verwenden Sie das Kinderbett nicht mehr, wenn das Kind 15 kg erreicht (etwa 86 cm Größe) oder er klettern kann.
- ! Verwenden Sie den Korb nicht, wenn das Kind sitzen kann oder sich aufstehen kann.
- ! Die geringste Matrazeposition ist die sicherste und die Basis jedem Mal in dieser Position benutzt wird, sofort als das Kind gross genug ist zu winden.
- ! Verwenden Sie das Kinderbett nicht, falls es beschädigt, verschlissen oder unvollständig ist; nutzen Sie nur vom Hersteller zugelassene Ersatzteile.
- ! Verwenden Sie nicht mehr als eine Matratze in dem Reisebett.
- ! Wenn der Korb aufgestellt ist, stellen Sie das Kind unter dem Korb nicht.
- ! Lassen Sie keine Dinge in dem Reisebett und legen Sie das Bett in der Nähe anderer Produkte, die die Befestigung der Füße verursachen können oder Erstickten oder Strangulierungsgefahr verursachen können, wie z.B Gurten, Jalousiekabeln usw.
- ! Stellen Sie sich sicher, dass es kein offenes Feuer oder sonstige starke Wärmequellen wie Feuer wegen elektrischer Kabeln, Gasflamme usw in der Nähe des Reisebettes gibt.
- ! Stellen Sie sicher, dass alle Montageteile vollständig festgezogen sind. Bitte überprüfen Sie diese regelmäßig und ziehen Sie sie bei Bedarf nach.
- ! Bitte prüfen Sie vor der Benutzung sorgfältig den Verriegelungsmechanismus. Das Reisebett darf nur verwendet werden, wenn alle Verriegelungen vollständig eingerastet sind.
- ! Verwenden Sie nur die mit der Babywanne gelieferte Matratze; fügen Sie keine weitere Matratze hinzu.
- ! Damit das Kind nicht stürzt und sich verletzt, wenn es versucht, aus dem Bett zu klettern, darf das Bett für ein solches Kind nicht länger genutzt werden.

Reisebett montieren

siehe Abbildungen 1 - 7

Lesen Sie bitte alle Hinweise in dieser Anleitung, bevor Sie dieses Produkt aufstellen und verwenden.

1. Lösen Sie die beiden Klettverschlüsse. 1
2. Ziehen Sie die kurzen Schienen nach oben, bis sie stabil sind. Andernfalls ziehen Sie sie nochmals hoch, bis sie einrasten. 2
 - ! Falls kurze Schienen nicht einrasten, heben Sie die Bodenmitte zur Hälfte an, ziehen Sie die Schienen dann erneut zum Einrasten hoch.
3. Lassen Sie die langen Schienen einrasten. 3
4. Drücken Sie die Bodenmitte nach unten. 4
 - ! Achten Sie vor Absenken der Mitte darauf, dass alle Schienen verriegelt sind.
5. Montieren Sie die Anschlussrohre. 5
6. Installieren Sie die Matratze. 6
 - ! Installieren Sie die Matratze mit der weichen Seite nach oben.
 - ! Verwenden Sie Räder, siehe Abbildungen 6 - 1

Reisebett zusammenklappen

siehe Abbildungen 8 - 12

1. Entfernen Sie die Matratze. **8**
2. Ziehen Sie den Klappgurt nach oben. **9**
 - ! Entriegeln Sie die Schienen noch nicht. Die Bodenmitte muss bis zur Hälfte angehoben sein, bevor sich die Schienen ausklinken.
3. Entriegeln Sie alle vier Schienen auf folgende Weise.
 - 1) Heben Sie die Mitte der Schienen leicht an. **10**
 - 2) Drücken Sie die Einrasttaste an der Schiene zum Lösen der beiden Rohre. **10**
 - ! Klappen Sie das Produkt nicht gewaltvoll zusammen oder auseinander.
 - ! Beide Rohre müssen gelöst werden, damit sich die Schiene klappen lässt. Falls sich die Schiene nicht vollständig zusammenklappt, heben Sie die Bodenmitte an und versuchen Sie es dann erneut ab Schritt 3.
4. Falten Sie das Produkt zusammen, üben Sie jedoch keine Gewalt aus. **11**
 - ! Wenn sich das Produkt nicht zusammenklappt, suchen Sie nach einer teilweise eingerasteten Schiene. Drücken Sie die Einrasttaste zusammen, um die Schiene auszuklinken.
5. Legen Sie die Matratze in das Reisebett. Führen Sie den Klettverschluss durch die Ringe und bringen Sie diese an. **12**

Reisebett abdecken

siehe Abbildungen 13 - 14

Decken Sie das Reisebett entsprechend den folgenden Schritten ab.

1. Platzieren Sie die Matratze so, dass der Griff zum Reißverschluss an der Tragetasche zeigt.
2. Decken Sie das Produkt mit der Tragetasche **13** ab, verbinden Sie die Teile dann über den Reißverschluss. **14**
3. Ziehen Sie den Griff aus der Tragetasche. Tragetasche und Reisebett können gemeinsam angehoben werden.

Stubenwagen montieren

siehe Abbildungen 15 - 18

Tipp

Stellen Sie vor Einrichtung des Stubenwagens sicher, dass alle Gitter stabil sind.

Der Stubenwagen muss vor der Benutzung vollständig montiert und installiert sein, einschließlich 8 Stubenwagen-Klemmen und Matratze.

1. Positionieren Sie die oberen und unteren Stubenwagen-Klemmen in den Rändern des Reisebetts. **15**
 - ! Achten Sie darauf, dass die Stubenwagen-Klemmen sicher befestigt sind, indem Sie fest auf jede Stubenwagen-Klemme drücken, bis sie alle eingerastet sind.
2. Montieren Sie die Anschlussrohre. **16**
3. Platzieren Sie die Matratze im Stubenwagen. **17**
 - ! Platzieren Sie die Matratze mit der weichen Seite nach oben.

Den installierten Stubenwagen sehen Sie in **18**

Pflege und Wartung

1. Das Abdeckmaterial kann nicht abgenommen werden.
2. Reinigen Sie Ihr Reisebett mit einem Schwamm und Seifenlauge.
3. Reinigen Sie das Reisebett nicht mit unverdünntem, neutralen Reinigungsmittel, Benzin oder einem anderen organischen Lösungsmittel. Das Reisebett kann dadurch beschädigt werden.
4. Sie können die Tragetasche bei lauwarmem Wasser in der Maschine waschen und zum Trocknen aufhängen. Verwenden Sie kein Bleichmittel.
5. Befreien Sie Ihr Reisebett nach Verwendung von Strand am Strand oder im Garten von Sand und Schmutz. Sand in den Verriegelungen der langen Schienen kann diese beschädigen.
6. Untersuchen Sie Ihr Reisebett gelegentlich auf abgenutzte Teile, verschlissene Materialien oder aufgerissene Nähte. Ersetzen oder reparieren Sie die Teile bei Bedarf.
7. Wird das Reisebett längere Zeit nicht verwendet, stellen Sie es bitte in einen Unterstand, wo Ihr Kind es nicht erreichen kann.

¡Enhorabuena por unirse a la familia Joie! Estamos encantados de formar parte de su vida con su pequeño. Cuando utilice la cuna Kubbie™ de Joie, su bebé disfrutará de una cuna de viaje de alta calidad, totalmente certificada y aprobada por las normas de seguridad europeas EN 716-1:2017+AC:2019. Este producto es adecuado para niños con un peso inferior a 15 kg (de 0 a 4 años aproximadamente). Lea detenidamente este manual y siga cada paso para garantizar que su bebé duerma cómodamente y esté protegido de la mejor manera posible.

Tenga a mano este manual de instrucciones para futuras consultas.

Visítenos en Joiebaby.com para descargar manuales y conocer otros fantásticos productos de Joie.

Para obtener información sobre la garantía, visite nuestro sitio web en joiebaby.com.

! IMPORTANTE GUARDE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS: LEA DETENIDAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES.

Emergencia

En caso de emergencia o accidente, es muy importante que su hijo reciba primeros auxilios y tratamiento médico de inmediato.

Lista de piezas

Asegúrese de que están disponibles todas las piezas antes de montar el producto. Es posible que los accesorios se vendan por separado o no estén disponibles, dependiendo de la región. Si falta alguna pieza, póngase en contacto con su proveedor local. No se necesita ninguna herramienta para el montaje.

1 Cuna de viaje	5 Esquina	9 Botón de bloqueo
2 Colchón	6 Pie	10 Barandilla corta
3 Bolsa de viaje	7 Rueda	11 Tubo de unión
4 Barandilla larga	8 Cincha de plegado	12 Moisés

ADVERTENCIAS

- ! El ensamblaje tiene que ser realizado por un adulto.
- ! Deje de usar la cuna de viaje si el niño llega a 15 kg (aproximadamente 86 cm de altura) o si el niño se puede gatear.
- ! Deje de usar la cuna si el niño puede estar sentado, puede arrodillarse o se puede levantar.
- ! La posición más baja del colchón es la más segura y la base se va a utilizar siempre en esta posición hasta que el niño es bastante grande para levantarse.
- ! No utilice la cuna si falta alguna de sus piezas o si alguna de ellas está rota o desgastada, utilice únicamente piezas de recambio aprobadas por el fabricante.
- ! No use más de un colchón en la cuna de viaje.
- ! Si la cuna está instalada, NO ponga el niño debajo de ella.
- ! NO deje artículos en la cuna de viaje y no ponga la cuna de viaje cerca de otro producto que pueda causar el prendimiento de las piernas o que pueda provocar un peligro de estrangulación o asfixia, por ejemplo cordones, cable de la celosía etc.
- ! Tenga cuidado que no exista el riesgo de fuego o otras fuentes de calor fuerte como el de los cables eléctricos, llama de gas etc. alrededor de la cuna de viaje.
- ! El ensamblaje debe realizarse apretando bien todas las piezas y debe verificarse regularmente. Si es necesario se deberán reapretar las piezas.
- ! La cuna sólo puede usarse cuando los mecanismos de bloqueo están correctamente fijados. Debe verificar cuidadosamente que el bloqueo esté perfectamente efectuado antes de usar la cuna.
- ! Utilice únicamente el colchón vendido con esta cuna y no añada un segundo colchón, existe peligro de asfixia.
- ! Para evitar lesiones por caídas cuando el niño pueda salirse de la cuna, esta ya no se utilizará para ese niño.

Montaje de la Cuna de viaje

consulte las imágenes ① - ⑦

Lea todas las instrucciones incluidas en este manual antes de montar y utilizar este producto.

1. Suelte las dos sujeciones de velcro. ①
2. Tire de las barandillas cortas hacia arriba hasta que las dos queden rígidas. Si no quedan rígidas, empújelas de nuevo hacia arriba hasta que queden sujetas. ②
 - ! Si las barandillas cortas no se cierran, levante el centro del suelo hasta la mitad hacia arriba y, a continuación, tire hacia arriba para echar el pestillo a dichas barandillas.
3. Eche el pestillo a las barandillas largas. ③
4. Empuje el centro del suelo hacia abajo. ④
 - ! Asegúrese de que todas las barandillas están bloqueadas antes de bajar el centro.
5. Monte los tubos de unión. ⑤
6. Instale el colchón. ⑥
 - ! Instale el colchón con el lado suave orientado hacia arriba.
 - ! Utilice ruedas; consulte las imágenes ⑥ - ①

Plegar la cuna de viaje

consulte las imágenes 8 - 12

1. Quite el colchón. 8
2. Tire de la cincha de plegado hacia arriba. 9
 - ! No desbloquee las barandillas todavía. El centro del suelo debe estar en la mitad antes de desbloquear las barandillas.
3. Desbloquee las cuatro barandillas siguiendo los siguientes pasos:
 - 1) Levante ligeramente el centro de las barandillas. 10
 - 2) Apriete el botón del cierre de la barandilla para liberar los dos tubos. 10
 - ! No lo pliegue a la fuerza.
 - ! Deberá quitar los dos tubos de la barandilla para plegarla. Si la barandilla no se pliega del todo, levante más el centro del suelo y repita el procedimiento desde el paso 3.
4. Pliegue la unidad, pero no a la fuerza. 11
 - ! Si el producto no se pliega, compruebe si alguna de las barandillas está parcialmente bloqueada. Apriete el botón de bloqueo para desbloquear la barandilla.
5. Envuelva la cuna de viaje con el colchón. Guíe las sujeciones de velcro por las anillas y átelas. 12

Cuna de viaje con cubierta

consulte las imágenes 13 - 14

Cubra la cuna de viaje siguiendo estos pasos.

1. Coloque el colchón, con el asa orientado hacia la cremallera de la bolsa de viaje.
2. Cubra la unidad con la bolsa de viaje 13 y, a continuación, ciérrelas conjuntamente. 14
3. Tire del asa hacia fuera desde la bolsa de viaje. La bolsa de viaje y la cuna de viaje se elevarán juntas.

Montaje del moisés

consulte las imágenes 15 - 18

Consejo

Antes de colocar el moisés, asegúrese de que todos los rieles están rígidos.

El moisés debe estar montado e instalado completamente antes de usarlo, incluidos sus 8 broches y el colchón.

1. Coloque los broches del moisés por encima y por debajo de los bordes de la cuna de viaje. 15
 - ! Asegúrese de que los broches del moisés están colocados de forma segura en su lugar empujando hacia abajo firmemente en cada broche del moisés hasta que todos queden ajustados en su lugar.
 2. Monte los tubos de unión. 16
 3. Coloque el colchón en el moisés. 17
 - ! Coloque el colchón con el lado suave orientado hacia arriba.
- El moisés instalado se muestra en 18

Cuidados y mantenimiento

1. No se puede retirar el material que la recubre.
2. Si su cuna de viaje se mancha, puede limpiarla con una esponja y agua jabonosa.
3. No utilice detergentes neutros sin diluir, gasolina u otros disolventes orgánicos para limpiar la cuna de viaje. Si lo hace, puede dañar la cuna de viaje.
4. Para limpiar la bolsa de transporte, lávela a máquina con agua tibia y déjala escurrir. No utilice lejía.
5. En la playa o en el jardín, limpie la arena y el polvo de la cuna de viaje. La arena puede dañar los bloqueos de las barandillas largas.
6. Examine la cuna de viaje periódicamente por si tuviera partes desgastadas, materiales dañados o descosidos. Sustituya o repare las piezas que lo requieran.
7. Si no va a utilizar la cuna de viaje durante un período prolongado de tiempo, manténgala alejada de la luz del sol y fuera del alcance de los niños.

PT Bem-vindo a Joie™

Parabéns por fazer parte da família Joie! É um prazer fazer parte da sua viagem com seu filho/sua filha. Enquanto estiver usando o Joie Kubbie™, seu bebê está apreciando um berço de viagem de alta qualidade, totalmente certificado, aprovado com os padrões europeus de segurança EN 716-1:2017+AC:2019. Este produto é adequado para uso em crianças com peso inferior a 15 kg (aproximadamente 0-4 anos). Por favor leia atentamente este manual e seguir cada passo para garantir um sono confortável e melhor proteção para o seu filho.

Por favor, mantenha o Manual de Instruções à mão para referência futura.

Visite-nos em joiebaby.com para baixar manuais e ver mais emocionantes produtos Joie!

Para informações sobre a garantia, por favor visite nosso website em joiebaby.com

! IMPORTANTE GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA: LEIA COM ATENÇÃO.

Emergência

Em caso de emergência ou acidentes, é importante aplicar primeiros-socorros ao seu filho e buscar tratamento médico imediatamente.

Lista de Peças

Certifique-se de que todas as peças estão disponíveis antes da montagem. Os acessórios podem ser vendidos separadamente ou podem não estar disponíveis dependendo da região. Se alguma peça estiver faltando, entre em contato com o representante local.

Não são necessárias ferramentas para a montagem.

1 Berço de Viagem	5 Canto	9 Botão de Trava
2 Colchão	6 Pé	10 Trilho Curto
3 Bolsa de Transporte	7 Roda	11 Tubo de ligação
4 Trilho Longo	8 Tecido Dobrável	12 Moises

ADVERTÊNCIAS

- ! É necessário o montagem por um adulto.
- ! Não use mais o berço de viagem se a criança chegar a 15 kg (quase 86 cm de altura) ou se isto pode escalar.
- ! Não utilize mais o cesto quando a criança pode sentar-se, ajoelhar-se ou levantar-se.
- ! A posição mais baixa do colchão é a mais segura e a base será usada sempre nesta posição logo que a criança é grande o suficiente para levantar-se.
- ! Não use o carrinho se alguma das peças estiver quebrada, torta ou faltando e use apenas sobressalentes aprovadas pelo fabricante.
- ! Não use mais de um colchão no berço de viagem.
- ! Se o cesto estiver montado, não coloque a criança embaixo do cesto.
- ! NÃO deixe coisas no berço de viagem e não coloque o berço perto de outro produto que poderia causar a captura das pernas ou que poderia causar perigo de asfixia ou estrangulamento, por exemplo cordas, cabos de cortinas etc.
- ! Certifique-se que não há riscos de chamas ou outras fontes de calor tais como o fogo produzido de cabos elétricos, chama de gás etc. perto do berço de viagem.
- ! Todos os acessórios de montagem devem ser sempre apertados corretamente e os encaixes devem ser verificados de forma adequada e reapertados conforme necessário.
- ! O berço está pronto para uso somente quando os mecanismos de bloqueio estão engatados e para verificar com cuidado que eles estão totalmente encaixados antes de usar o berço dobrável.
- ! Use apenas o colchão vendido com este berço, não adicione um segundo colchão sobre este, riscos de asfixia.
- ! Para evitar ferimentos provocados por quedas, interrompa a utilização do berço assim que a criança conseguir trepar e sair.

Conjunto de Berço de Viagem

ver imagens ① - ⑦

Leia todas as instruções neste manual antes de montar e usar este produto.

1. Solte os dois fechos de velcro. ①
2. Puxe as grades curtas até que ambas fiquem rígidas. Se não rígidas, puxe para cima novamente até que fiquem rígidas. ②
 - ! Se trilhos curtos não travarem, eleve o centro do piso ao meio e em seguida, puxe novamente a trava dos trilhos.
3. Trave as grades longas. ③
4. Empurre o centro do piso para baixo. ④
 - ! Se certifique que as grades travaram antes de baixar o centro.
5. Monte os tubos de ligação. ⑤
6. Instale o colchão. ⑥
 - ! Instale o colchão, lado macio para cima.
 - ! Use rodas, veja imagens ⑥ - ①

Dobrar o Berço de Viagem

ver imagens 8 - 12

1. Remova o colchão. 8
2. Puxe a tela de dobrar para cima. 9
 - ! Não destrave as grades ainda. O centro do piso deve estar pela metade antes das grades destravarem.
3. Destrave todas as quatro grades seguindo estes passos.
 - 1) Eleve levemente o centro das grades. 10
 - 2) Aperte o botão de fixação no trilho para liberar os dois tubos. 10
 - ! Não force para dobrar.
 - ! Ambos os tubos devem ser liberados para a grade para dobrar, se não dobrar na grade totalmente, por favor, tire o centro do piso superior e, em seguida, tente novamente a partir da etapa 3.
4. Dobre a unidade, mas não force. 11
 - ! Se a unidade não dobrar, procure uma grade parcialmente travada. Torça o botão de trava para liberar a grade.
5. Enrole o berço de viagem com o colchão. Guie o gancho e velcro pelos anéis e os anexe. 12

Cobertura de Berço de Viagem

ver imagens 13 - 14

Cubra o berço de viagem seguindo estes passos.

1. Coloque o colchão, com alça de frente para o zíper no saco de transporte.
2. Cubra a unidade com sacos de transporte 13, e, em seguida, em feche o zíper. 14
3. Puxe a alça do saco de transporte. O saco de transporte e o berço de viagem será levantada juntos.

Conjunto Moises

ver imagens 15 - 18

Sugestão

Antes de configurar o berço, certifique-se de todos os trilhos ficaram rígidos.

O berço deve ser completamente montado e instalado antes de usar, incluindo 8 cliques de berço e o colchão.

1. Coloque os cliques de berço sobre e para baixo nas bordas da caminha. 15
 - ! Certifique-se de que todos os cliques de berço são fixados no lugar empurrando para baixo firmemente em cada clipe do berço até que todos são agarrados no lugar.
2. Monte os tubos de ligação. 16
3. Coloque o colchão no berço. 17
 - ! Coloque o colchão, lado macio para cima.

A base instalada é mostrado em 18

Cuidado e Manutenção

1. O material de cobertura é removível.
2. Seu berço de viagem pode ser limpo com uma esponja e água com sabão.
3. Não use detergente neutro não diluído, gasolina ou outro solvente orgânico para lavar o berço de viagem. Pode danificar o berço de viagem.
4. Para lavar a bolsa de viagem, lava à máquina em água morna e seque em varal. Não use alvejante.
5. Na praia ou no jardim, limpe a areia e asseie seu berço de viagem. Areia nas travas da grade de grade longa pode causar dano.
6. De tempos em tempos, verifique seu berço de viagem para peças gastas, material ou costura rasgados. Substitua ou repare as peças como necessário.
7. Se o berço de viagem não estiver em uso por um período longo de tempo, coloque-o na sombra onde sua criança não possa acessá-lo.

Gefeliciteerd dat u nu lid bent van de Joie-familie! Het doet ons veel genoegen om deel te kunnen uitmaken van uw leven met uw kleintje. Tijdens het gebruik van de Joie Kubbie™ geniet uw baby van het gebruik van een volledig gecertificeerde kwaliteitswieg, goedgekeurd volgens de Europese veiligheidsnorm EN 716-1:2017+AC:2019. Het product is geschikt voor gebruik met kinderen van lichter dan 15 kg (ongeveer 0-4 jaar). Lees deze handleiding zorgvuldig en volg elke stap voor een comfortabel gebruik en de beste bescherming voor uw kind.

Bewaar deze handleiding voor later gebruik.

Bezoek ons op Joiebaby.com om handleidingen te downloaden en nog meer interessante producten van Joie te zien.

Bezoek voor informatie over de garantie onze website op joiebaby.com

! BELANGRIJK BEWAREN VOOR LATER GEBRUIK: AANDACHTIG LEZEN.

Noodgeval

Bij een noodsituatie of een ongeluk is het heel belangrijk om uw kind direct te laten verzorgen met eerste hulp en medische behandeling.

Onderdelenlijst

Zorg dat alle onderdelen voor het opslaan droog zijn. Accessoires kunnen al dan niet apart leverbaar zijn, afhankelijk van de regio. Als er items ontbreken of beschadigd zijn, kunt u contact opnemen met uw leverancier.

Voor de montage is geen gereedschap nodig.

1 Reiswieg	5 Hoekstuk	9 Vergrendelknop
2 Matras	6 Voet	10 Korte rail
3 Draagtas	7 Wiel	11 Verbindingsbuis
4 Lange rail	8 Opvouwbare gordel	12 Wieg

WAARSCHUWING

- ! Het is noodzakelijk dat een volwassene de montageverwezenlijkt..
- ! Stop met het gebruik van kinderbedje als het kind heeft bereikt 15 kg (ongeveer 86 cm hoog) of in staat is om eruit te klimmen.
- ! Stop met het gebruik van uw wieg als het kind kan zitten, knielen of trek zelf op.
- ! Laagste positie van de matras is de veiligste en de basis wordt gebruikt telkens in deze positie zodra het kind oud genoeg is te staan.
- ! Gebruik de wieg niet als onderdelen ontbreken, gebroken of gescheurd zijn en gebruik alleen vervangende onderdelen die zijn goedgekeurd door de fabrikant.
- ! Gebruik niet meer dan een matras in de kinderbedje.
- ! Zodra de wieg is geïnstalleerd, plaats uw kind NIET onder de wieg.
- ! Laat niets in de kinderbedje of plaatste kinderbedje niet dicht bij een ander product, dat een voetaan de grond zou kunnen bieden of een gevaar voor verstikking of wurging te presenteren, bijv. snaren, blindgordijn-korden etc.
- ! Wees bewust van de risico's van open vuur en andere sterke warmtebronnen zoals elektrische kachels, gashaarden, etc in de buurt van de kinderbedje.
- ! Alle vergrendelingen moeten correct bevestigd zijn, regelmatig gecontroleerd worden en zo nodig opnieuw vastgezet worden.
- ! Het bed is klaar voor gebruik als de vergrendelingen correct vastzitten. Controleert u dat u goed voor gebruik.
- ! Gebruik alleen de meegeleverde matras in dit reisbed. Gebruik geen extra matras bovenop deze wegens verstikkingsgevaar.
- ! Voor het voorkomen van letsel door vallen, mag de wieg niet meer worden gebruikt voor een kind dat uit de wieg kan klimmen.

Montage reiswieg

zie afbeeldingen 1 - 7

Lees alle aanwijzingen in deze handleiding voordat u het product opzet en gebruikt.

1. Maak de twee haken en lussen los. 1
2. Trek de korte rails omhoog tot ze beide vast staan. Als ze niet vast staan, trekt u ze verder omhoog tot ze vast staan. 2
 - ! Als de korte rails niet vergrendelen, tilt u het midden van de bodem tot halverwege op en trekt u nogmaals om de rails te vergrendelen.
3. Vergrendel de lange rails. 3
4. Druk het midden van de bodem omlaag. 4
 - ! Controleer of alle rails vast zitten voordat u het midden omlaag brengt.
5. Monteer de verbindingsbuizen. 5
6. Plaats de matras. 6
 - ! Leg de matras neer met de zachte kant naar boven.
 - ! Gebruik wielen, zie afbeeldingen 6 - 1

Reiswieg opvouwen

zie afbeeldingen 8 - 12

1. Verwijder de matras. 8
2. Trek de opvouwbare spanband weg. 9
 - ! Maak de rails nog niet los. Het midden van de bodem moet halverwege omhoog zijn voordat de rails ontgrendelen.
3. Ontgrendel als volgt de vier rails.
 - 1) Til het midden van de rails iets op. 10
 - 2) Knijp de vergrendelknop op de rail samen om de twee buizen los te maken. 10
 - ! Opvouwen niet forceren.
 - ! Beide buizen moeten ontgrendeld zijn opdat de rails kunnen opvouwen, als de rails niet volledig opvouwen moet u het midden van de bodem hoger optrekken en het opnieuw proberen vanaf stap 3.
4. Vouw de eenheid op maar forceer niets. 11
 - ! Als de eenheid niet opvouwt, moet u kijken of een rail nog gedeeltelijk vergrendeld is. Druk op de ontgrendelknop om de rail vrij te geven.
5. Wikkel de matras om de reiswieg. Steek de haken en lussen door de ringen en bevestig ze. 12

Reiswieg bedekken

zie afbeeldingen 13 - 14

Bedek de reiswieg op de volgende wijze.

1. Leg de matras met de greep naar de rits op de draagtas gericht.
2. Bedek de eenheid met de draagtas 13 en rits alles aan elkaar. 14
3. Trek de greep uit de draagtas. De draagtas en de reiswieg worden samen opgetild.

Montage wieg

zie afbeeldingen 15 - 18

Tip

Voordat u de wieg opzet, moet u controleren of alle rails stijf zijn geworden.

De wieg moet volledig zijn gemonteerd en geïnstalleerd voor het gebruik, inclusief 8 wiegklemmen en het matras.

1. Plaats de wiegklemmen over en onder de randen van de reiswieg. 15
 - ! Controleer of alle wiegklemmen stevig vast zitten door elke klem stevig omlaag te drukken tot ze alle op hun plaats klikken.
2. Monteer de verbindingsbuizen. 16
3. Leg de matras in de wieg. 17
 - ! Leg de matras neer met de zachte kant naar boven.

De geïnstalleerde mandenwieg is afgebeeld in 18

Verzorging en onderhoud

1. Het afdek materiaal kan niet worden verwijderd.
2. U kunt vlekken van de reiswieg verwijderen met een spons en zeepwater.
3. Gebruik geen onverdund neutraal schoonmaakmiddel, benzine of andere organische materialen om de reiswieg te wassen. Dat kan de reiswieg beschadigen.
4. Was de draagzak in een machine in lauwwarm water en druppeldroog. Niet bleken.
5. Veeg op het strand of in de tuin zand en grind van de reiswieg. Zand in de sloten van de lange rails kan schade veroorzaken.
6. Controleer de reiswieg van af en toe op slijtage, scheuren en beschadigde naden. Vervang of herstel de onderdelen als dat nodig is.
7. Als de reiswieg gedurende langere tijd niet gebruikt wordt, plaats deze dan in de schaduw waar uw kind er niet bij kan.

TR Joie™'ye Hoş Geldiniz

Joie ailesine katıldığınız için tebrikler! Çocuğunuzla geçirdiğiniz hayatınızda size katılmaktan büyük bir heyecan duyuyoruz. Joie Kubbie™ kullanırken, bebeğiniz yüksek kaliteli, tam sertifikalı, EN 716-1:2017+AC:2019 Avrupa güvenlik standartlarıyla onaylanmış seyahat karyolasının keyfini çıkarır. Bu ürün, 15 kilogramın altında kiloya sahip (yaklaşık 0-4 yaş) çocuklar için kullanıma uygundur. Lütfen bu kılavuzu dikkatlice okuyun ve çocuğunuz için rahat bir uyku ve en iyi korumayı sağlamak amacıyla her bir adımı izleyin.

İleride başvurmak için lütfen bu Talimat Kılavuzunu saklayın.

Kılavuzları indirmek ve daha heyecan verici Joie ürünlerine bakmak için joiebaby.com adresinde bizi ziyaret edin.

Garanti bilgileri için lütfen joiebaby.com adresindeki web sitemizi ziyaret edin.

! ÖNEMLİ İLERİDE BAŞVURMAK İÇİN SAKLAYIN: DİKKATLİCE OKUYUN.

Acil durum

Acil durum veya kaza hâlinde, ilk yardım ve tıbbi tedavi yoluyla çocuğunuzla hemen ilgilenilmesini sağlamak çok önemlidir.

Parça Listesi

Monte etmeden önce tüm parçaların hazır bulunduğundan emin olun. Aksesuarlar, bölgeye bağlı olarak ayrı satılabilir veya mevcut olmayabilir. Eksik parça varsa lütfen yerel satıcınıza başvurun. Montaj için hiçbir araç gerekli değildir.

1 Seyahat Karyolası	5 Köşe	9 Mandal Düğmesi
2 Şilte	6 Ayak	10 Kısa Korkuluk
3 Taşıma Çantası	7 Teker	11 Bağlantı Borusu
4 Uzun Korkuluk	8 Katlama Şeridi	12 Sepet Beşik

AVVERTENZE

- ! Montajı yetişkinler tarafından yapılır.
- ! Cocuğun 15 Kg (yaklaşık 86 cm) veya cocuğun tımanıyorsa seyahat için yatağı kullanmayın.
- ! Cocuğunu yerde oturuyorsa, sepeten kullanmayın çünkü ayakta kalkabilir.
- ! Dosek en düşük pozisyonunda olduğun zaman en güvenli olur ve çocuk ayaga kadar kalkarsa hemen baz bu pozisyona her zaman kullanılabilir
- ! Herhangi bir parçası kırıkta, yırtıkta veya eksikse portatif karyolayı kullanmayın ve yalnızca üreticinin onayladığı yedek parçaları kullanın.
- ! Bir dosek ten fazla seyahat için yatağında koymayın.
- ! Eger, sepetin monte edilmiş olursa, cocuğun spet altından koymayın
- ! Cocuğun ayakların tıkanma olasılığını ortadan kaldırmak için mama sandalyesini kabloların, perde-lerin veya benzeri cisimlerin bulunabileceği pencere veya duvarların yakınında bırakmayınız.
- ! Yangın ve yanıkları önlemek için, seyahat için yatağı asla elektrikli alet, gazlı ısıtıcıların ya da baska herhangi bir ısı kaynağının yakınında bırakmayınız, ürünü elektrik kablolarından uzak bir yerde tutunuz.
- ! Tüm bağlantı parçaları doğru olarak monte edilmeli ve sıkılmalıdır. Belli aralıklarla kontrol edilmeli ve gerekli ise tekrar sıkılmalıdır.
- ! Ürün kilitleme mekanizmaları kilitlendiğinde kullanıma hazırdır. Kullanmadan önce kilitlerin tam olarak kilitlendiğinden emin olunuz.
- ! Düşmeden kaynaklanan yaralanmaları önlemek için, çocuk karyoladan çıkabildiğinde karyola artık o çocukta kullanılmayacaktır.
- ! Boğulma tehlikesini önlemek için sadece ürün ile verilen yatağı kullanınız ekstra yatak eklemeyiniz.

Seyahat Karyolası Montajı

bk. görüntüler 1 - 7

Lütfen bu ürünü kurmadan ya da kullanmadan önce bu kılavuzdaki tüm talimatları okuyun.

1. İki halkalı tutturucuyu açın. 1
2. Her ikisi de sabit duruma gelene kadar kısa korkulukları yukarı doğru çekin. Sabit hale gelmezse, sabitleşene kadar yeniden çekin. 2
 - ! Kısa korkuluklar mandalla kilitlenmezse, tabanın merkezini yukarıya doğru yarı mesafe yükseltip, korkulukları mandalla kilitlemek için tekrar yukarı doğru çekin.
3. Uzun korkulukları mandalla kilitleyin. 3
4. Tabağın merkezini aşağı itin. 4
 - ! Merkezi alçaltmadan önce tüm korkulukların kilitlendiğinden emin olun.
5. Bağlantı borularını monte edin. 5
6. Şilteyi yerleştirin. 6
 - ! Şilteyi, yumuşak tarafı yukarı gelecek şekilde yerleştirin.
 - ! Tekerleri kullanın; bk. görüntüler 6 - 1

Seyahat Karyolasını Katlama

bkz. görüntüler 8 - 12

1. Şilteyi çıkarın. 8
2. Katlama şeridini yukarı doğru çekin. 9
 - ! Korkulukların kilidini henüz açmayın. Korkulukların kilidi açılmadan önce tabanın merkezi yarı mesafeye kadar yükseltilmelidir.
3. Aşağıdaki adımları izleyerek dört korkuluğun da kilidini açın.
 - 1) Korkulukların merkezini hafifçe kaldırın. 10
 - 2) İki boruyu serbest bırakmak için korkuluktaki mandal düğmesini sıkın. 10
 - ! Katlama işlemi sırasında aşırı güç kullanmayın.
 - ! Korkuluğun katlanması için her iki boru da serbest bırakılmalıdır. Korkuluk tamamen katlanmazsa, lütfen tabanın merkezini daha yükseğe kaldırın ve 3. adımdan itibaren tekrar deneyin.
4. Birimi katlayın ama zorlamayın. 11
 - ! Birim katlanmıyorsa, mandalla kısmen kilitle bir korkuluk olup olmadığını kontrol edin. Korkuluğu serbest bırakmak için mandal düğmesini sıkın.
5. Seyahat karyolasını şilteyle sarın. Halkalı tutturucuları halkalardan geçirin ve takın. 12

Seyahat Karyolasını Kılıfına Yerleştirme

bkz. görüntüler 13 - 14

Seyahat karyolasını aşağıdaki adımları izleyerek kılıfına yerleştirin.

1. Şilteyi, kulp, taşıma çantasındaki fermuara doğru gelecek şekilde yerleştirin.
2. Birimi taşıma çantasına yerleştirin 13 ve fermuarı kapatın. 14
3. Kulpu taşıma çantasından çekerek çıkarın. Taşıma çantası ve seyahat karyolası birlikte kaldırılacaktır.

Beşik Montajı

bk. görüntüler 15 - 18

- İpucu** Sepet beşiği kurmadan önce tüm korkulukların sabit olduğundan emin olun.
- Kullanılmadan önce, sepet beşik, 8 tane sepet beşik klipsi ve şilte dâhil olmak üzere tamamen monte edilmelidir.
1. Sepet beşik klipslerini seyahat karyolasının kenarları üzerinde konumlandırın ve bastırarak geçirin. 15
 - ! Yerine geçene kadar her birini sıkıca bastırarak tüm sepet beşik klipslerinin sabitlendiğinden emin olun.
 2. Bağlantı borularını monte edin. 16
 3. Şilteyi sepet beşiğe yerleştirin. 17
 - ! Şilteyi, yumuşak tarafı yukarı gelecek şekilde yerleştirin.
- Kurulan sepet beşik şu numaralı şekilde gösterilmektedir: 18

Bakım ve Koruma

1. Kaplama malzemesi takılıp çıkarılamaz.
2. Seyahat karyolanız bir sünger ve sabunlu su yardımıyla yerinde temizlenebilir.
3. Seyahat karyolasını temizlemek için seyreltilmemiş deterjan, benzin veya başka bir organik çözücü kullanmayın. Bu işlem seyahat karyolasına zarar verebilir.
4. Taşıma çantasını temizlemek için, çamaşır makinesinde ılık suyla yıkayın ve sıkmadan asarak kurutun. Çamaşır suyu kullanmayın.
5. Plajda veya bahçede kullandıktan sonra seyahat karyolası üzerindeki kumları ve çakıl taşlarını temizleyin. Uzun korkuluk kilitlerine kum kaçması hasara neden olabilir.
6. Seyahat karyolanızı, eskimiş parçalar, yırtık malzeme veya sökülmüş dikiş olup olmadığını belirlemek için ara sıra kontrol edin. Gerektiğinde ilgili parçaları değiştirin veya onarın.
7. Seyahat karyolası uzun süre kullanılmıyacaksa, lütfen karyolayı gölgede, çocuğunuzun erişemeyeceği bir yerde saklayın.



Вас приветствует компания Joie™!

Поздравляем — вы стали частью семьи Joie! Мы рады быть полезны вам и вашему малышу. Joie Kubbie™ — это высококачественная дорожная кроватка, сертифицированная по европейским стандартам безопасности EN 716-1:2017+AC:2019. Данная кроватка подходит для детей весом до 15 кг (возрастом приблизительно от рождения до 4-х лет). Внимательно прочтите настоящее руководство и выполняйте все рекомендации, чтобы обеспечить удобство во сне и максимальную защиту ребенка.

Храните настоящее руководство по эксплуатации под рукой для дальнейшего использования.

Скачать руководства и ознакомиться с другой замечательной продукцией Joie можно на веб-сайте joiebaby.com.

Сведения о гарантии опубликованы на веб-сайте joiebaby.com

! ВАЖНО! СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В БУДУЩЕМ. ПРОЧИТЕ ВНИМАТЕЛЬНО!

Чрезвычайные ситуации

В случае чрезвычайного происшествия или несчастного случая следует незамедлительно оказать ребенку первую помощь и обратиться к врачу.

Внешний вид изделия

Перед сборкой данного изделия проверьте наличие всех деталей. Принадлежности могут продаваться отдельно или не предлагаться в некоторых регионах. В случае отсутствия каких-либо деталей обратитесь в магазин, где было приобретено данное изделие.

Для сборки не требуются инструменты.

- | | | |
|------------------------|--------------------------|---------------------------|
| 1. Дорожная кроватка | 5. Уголок | 9. Кнопка фиксатора |
| 2. Матрас | 6. Ножка | 10. Короткая перекладина |
| 3. Сумка для переноски | 7. Колесо | 11. Соединительная трубка |
| 4. Длинная перекладина | 8. Петля для складывания | 12. Колыбель |

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- ! Сборку должны осуществлять взрослые.
- ! Сохраните настоящее руководство по эксплуатации для дальнейшего использования.
- ! Перед использованием изделия прочтите все инструкции в настоящем руководстве.
- ! Прекратите использовать дорожную кроватку, если вес ребенка достиг 15 кг (при росте ребенка приблизительно 86 см) или он научился выбираться из кроватки.
- ! Прекратите использовать колыбель, когда ребенок научится сидеть, вставать на колени, переворачиваться или выбираться из нее.
- ! Нижнее положение матраса является наиболее безопасным, и основание должно всегда использоваться в этом положении, когда ребенок научится сидеть.
- ! Несоблюдение этих предупреждений и инструкций может повлечь опасные ситуации.
- ! Внимание! ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать кроватку, если какая-либо ее часть сломана, порвана или отсутствует. Разрешено использовать только одобренные производителем запасные детали.
- ! КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ оставлять ребенка без присмотра. Всегда следите за ребенком.
- ! Дорожная кроватка предназначена только для одного ребенка.
- ! В дорожной кроватке допускается использовать только один матрас.
- ! После установки колыбели ЗАПРЕЩАЕТСЯ помещать под нее ребенка!
- ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ оставлять какие-либо предметы в дорожной кроватке и устанавливать дорожную кроватку рядом с другими предметами, которые могут являться опорой для ног или представлять опасность удушья либо защемления, например веревками, шнурами жалюзи и подобными предметами.
- ! Дорожная кроватка всегда должна стоять на плоской горизонтальной поверхности.
- ! Помните об опасности, которую представляют открытое пламя и другие источники интенсивного тепла, например электрические плиты, газовые плиты и т.п., если они находятся в непосредственной близости от дорожной кроватки.
- ! Во избежание удушья ЗАПРЕЩАЕТСЯ помещать предметы с лентами и веревками вокруг шеи ребенка, свешивать ленты и веревки с коляски, а также прикреплять веревки и ленты к игрушкам.
- ! Все крепежные детали необходимо надлежащим образом затянуть, регулярно проверять и при необходимости подтягивать.
- ! Регулярно проверяйте данное изделие на предмет отсутствия повреждений, ослабленных соединений, недостающих деталей и острых краев.
- ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ переносить дорожную кроватку, когда в ней находится ребенок.
- ! Не разрешайте ребенку подходить к дорожной кроватке, если кроватка неполностью сложена или неполностью разложена.
- ! Ребенок в колыбели должен находиться под присмотром. ЗАПРЕЩАЕТСЯ помещать колыбель в опасные места.
- ! Запрещается заменять матрас Joie другим матрасом или мягкой подкладкой.
- ! Если обивка каркаса повреждена или разорвана и оголился набивочный материал, запрещается использовать дорожную кроватку.
- ! Кроватка готова к использованию, только когда задействованы фиксирующие механизмы. Перед использованием кроватки следует это внимательно проверить.
- ! Всегда храните принадлежности в недоступном для детей месте. Уберите принадлежности, когда ребенок научится подниматься в кроватке.
- ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать колыбель для сна, пока она не будет собрана с матрасом.
- ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ хранить колыбель в дорожной кроватке, когда она не используется.
- ! Следует соблюдать инструкции, изложенные в настоящем руководстве, при использовании дорожной кроватки и колыбели.
- ! Во избежание удушья необходимо перед использованием данного изделия снять с него пластиковый пакет и упаковочные материалы. Храните пластиковый пакет и упаковочные материалы в недоступном для детей месте.

- ! Не устанавливайте и не подвешивайте манеж на закрепленную или незакрепленную раму.
- ВНИМАНИЕ! Используйте только матрас, входящий в комплект поставки данной кровати, и во избежание риска удушья не помещайте другой матрас поверх имеющегося.
- Во избежание травм при падении, использование кровати следует прекратить, когда ребенок научится из нее выбираться.

Сборка дорожной кровати

См. рисунки 1—7

Перед установкой и использованием данного изделия прочтите все инструкции в настоящем руководстве.

- Отстегните две застёжки-липучки. 1
- Установите короткие перекладины, чтобы они надежно зафиксировались. Если они не зафиксированы, повторите процедуру. 2
 - ! Если не удастся зафиксировать перекладины, наполовину поднимите центр основания, а затем снова потяните вверх, чтобы зафиксировать перекладины.
- Зафиксируйте длинные перекладины. 3
- Опустите центр основания вниз. 4
 - ! Перед тем как опускать центр основания, удостоверьтесь, что все перекладины зафиксированы.
- Установите соединительные трубки. 5
- Поместите в кровать матрас. 6
 - ! Положите матрас мягкой стороной вверх.
 - ! Используйте колеса, см. рисунки 6—1

Складывание дорожной кровати

См. рисунки 8—12

- Извлеките матрас. 8
- Потяните вверх петлю для складывания. 9
 - ! Пока не следует откреплять перекладины. Чтобы открепить перекладины, центр основания должен быть поднят наполовину вверх.
- Открепите все четыре перекладины, выполнив указанные ниже действия.
 - Слегка поднимите центр перекладины. 10
 - Нажмите кнопку фиксатора на перекладине, чтобы высвободить две трубки. 10
 - ! Не прилагайте усилие при складывании.
 - ! Чтобы сложить перекладину, необходимо высвободить обе трубки, если перекладина не складывается полностью, поднимите центр основания выше, а затем повторите попытку с шага 3.
- Сложите кровать, но не прилагайте усилие. 11
 - ! Если кровать не складывается, найдите частично закрепленную перекладину. Нажмите кнопку фиксатора, чтобы высвободить перекладину.
- Оберните дорожную кровать матрасом. Протяните застёжки-липучки через кольца и застегните их. 12

Упаковка дорожной кровати в сумку

См. рисунки 13—14

Упакуйте дорожную кровать в сумку, следуя указаниям, приведенным ниже.

- Расположите матрас ручкой в сторону застёжки-молнии на сумке для переноски.
- Поместите кровать в сумку для переноски 13, затем застегните застёжку-молнию. 14
- Извлеките ручку из сумки для переноски. Теперь дорожную кровать можно поднять в сумке для переноски.

Сборка колыбели

См. рисунки 15—18

Совет

Перед установкой колыбели удостоверьтесь, что все перекладины прочно закреплены.

Колыбель перед использованием должна быть полностью собрана и установлена, включая 8 зажимов колыбели и матрас.

- Наденьте зажимы колыбели на края дорожной кровати. 15
 - ! Удостоверьтесь, что зажимы колыбели закреплены на месте, с силой нажав на каждый зажим колыбели, чтобы они зафиксировались со щелчком.
- Установите соединительные трубки. 16
- Поместите матрас в колыбель. 17
 - ! Положите матрас мягкой стороной вверх.

Установленная колыбель показана на рисунке 18

Обслуживание и уход

- Обивочный материал не съемный.
- Дорожную кровать можно чистить губкой и мыльной водой.
- Запрещается использовать для чистки дорожной кровати неразбавленные нейтральные моющие средства, бензин и другие органические растворители. Это может привести к повреждению дорожной кровати.
- Сумка для переноски подлежит машинной стирке в теплой воде и сушке естественным способом. Не отбеливать.
- После использования дорожной кровати на пляже или в саду, следует очищать песок и загрязнения. Попадание песка в длинные перекладины может привести к повреждению изделия.
- Время от времени проверяйте дорожную кровать на предмет отсутствия признаков износа деталей, повреждений материала и швов. Заменяйте или ремонтируйте детали по необходимости.
- Если дорожная кровать не будет использоваться длительное время, храните ее в тени, в недоступном для детей месте.

تحذير

- ! يجب تركيب الكرسي بواسطة شخص بالغ.
- ! الرجاء الاحتفاظ بدليل التعليمات للرجوع إليه في المستقبل.
- ! يرجى قراءة كافة التعليمات الواردة في هذا الدليل قبل استخدام المنتج.
- ! توقف عن استخدام سرير الطفل المنتقل عندما يصل وزن الطفل ١٥ كجم (يصل طوله ٨٦ سم تقريبًا) أو عندما يكون الطفل قادرًا على الخروج منه بمفرده.
- ! توقف عن استخدام سرير الوليد عندما يكون الطفل قادرًا على الجلوس أو الجثو أو التدرج أو القيام بنفسه.
- ! يعد الوضع السفلي للمرتبة الوضع الأكثر أمانًا، ويجب استخدام القاعدة دائمًا في هذا الوضع عندما يصل الطفل إلى سن يصير بإمكانه الجلوس فيه.
- ! عدم اتباع هذه التحذيرات والتعليمات يمكن أن يؤدي إلى حدوث خطر.
- ! تحذير: لا تستخدم سرير الطفل المنتقل إذا كان به جزء مكسور أو ممزق أو مفقود ولا تستخدم إلا قطع الغيار المعتمدة من قبل المصنّع.
- ! يحظر بناتًا ترك طفلك دون مراقبة، لذا احرص دائمًا على مراقبته.
- ! استخدم السرير لحمل طفل واحد فقط في كل مرة.
- ! احرص على عدم استخدام أكثر من مرتبة واحدة في سرير الطفل المنتقل.
- ! تجنب وضع الطفل تحت سرير الوليد بعد تثبيته مباشرة.
- ! تجنب ترك أي جسم في سرير الطفل المنتقل أو وضع السرير على مقربة من منتج آخر، حيث قد يعرض الطفل لخطر الاختناق أو الخنق، على سبيل المثال تجنب ترك السلاسل أو حبال الستائر المتدلية وما إلى ذلك.
- ! احرص دائمًا على استخدام سرير الطفل المنتقل على أرضية مستوية ومسطحة.
- ! تنبه إلى خطر النيران المكشوفة ومصادر الحرارة القوية الأخرى، مثل نيران المدفآت الكهربائية ونيران مواقد الغاز، وما إلى ذلك، الموجودة بالقرب من سرير الطفل المنتقل.
- ! لتفادي الاختناق، تجنب وضع أي أجسام مزودة بسلاسل حول رقبة الطفل أو قم بفصل السلاسل عن المنتج أو ربطها في الألعاب.
- ! ينبغي دائمًا ربط كل قطع التجميع بشكل سليم والتحقق من الوصلات بصفة دورية وإعادة ربطها إذا تطلب الأمر ذلك.
- ! افحص المنتج بانتظام بحثًا عن أدوات تالفة أو مفصلات مرتخية أو أجزاء مفقودة أو حواف حادة.
- ! تجنب تحريك سرير الطفل أثناء وجود الطفل بداخله.
- ! تأكد من طي المنتج أو بسطه تمامًا قبل السماح للطفل بالاقتراب منه.
- ! يجب مراقبة الطفل أثناء وجوده في سرير الوليد. تجنب وضع سرير الوليد في مكان خطير.
- ! تجنب استبدال مرتبة Joie بمرتبة أو وسادة أخرى.
- ! تجنب استخدام السرير المنتقل في حال انقسام الحافة المبطنة أو تمزقها وظهور الحشو الداخلي.
- ! لا يكون سرير الطفل المنتقل جاهزًا للاستخدام إلا بعد التأكد من تثبيت أليات القفل والتحقق بعناية من أنها مثبتة تمامًا قبل استخدام السرير المنتقل القابل للطي.
- ! احتفظ بالملحقات بعيدًا عن متناول الأطفال. احرص على إزالة الملحقات عندما يكون الطفل قادرًا على إخراج نفسه من سرير الطفل.
- ! تجنب استخدام سرير الوليد كسرير للنوم قبل تركيبه مع المرتبة.
- ! تجنب تخزين سرير الوليد في سرير الطفل عندما لا يكون قيد الاستخدام.
- ! ينبغي اتباع التعليمات الواردة في هذا الدليل عند استخدام سرير الطفل المنتقل وسرير الوليد.
- ! لتفادي الاختناق، احرص على إزالة الكيس البلاستيكي ومواد التعبئة قبل استخدام المنتج. يرجى الاحتفاظ بالكيس البلاستيكي ومواد التعبئة بعيدًا عن متناول الأطفال والرضع.
- ! يحظر تثبيت سباح اللعب أو تعليق بالإطار الثابت أو المتحرك.
- ! تحذير: لا تستخدم سوى المرتبة التي تباع مع سرير الطفل هذا، ولا تضيف مرتبة ثانية على هذه المرتبة، وإلا فقد يعرض ذلك الطفل لخطر الاختناق.
- ! لمنع الإصابة بسبب السقوط عندما يصبح الطفل قادرًا على التسلق خارج السرير المنتقل، يجب التوقف عن استخدام السرير المنتقل لذلك الطفل.

AR مرحبًا بك في عالم Joie™

تهانينا لانضمامك إلى عائلة Joie! إننا في غاية السعادة لاشتراكنا في حياتك مع طفلك الصغير، يضمن لك سرير الطفل المحمول Kubbie™ من Joie تمتع طفلك بالجودة العالية والأمان الكامل، فضلاً عن مطابقته لمعايير السلامة الأوروبية EN ٧١٦-٢٠١٧:١:AC+٢٠١٩. هذا المنتج مناسب للاستخدام مع الأطفال الذين يقل وزنها عن ١٥ كجم (من الميلاد إلى ٤ سنوات تقريبًا). يرجى قراءة التعليمات الواردة في هذا الدليل بعناية واتباع كل الخطوات الموضحة لضمان توفير نوم هادئ وأفضل حماية لطفلك.

يرجى الاحتفاظ بدليل التعليمات في متناولك للرجوع إليه مستقبلاً.

زوروا موقعنا الإلكتروني على Joiebaby.com لتحميل الأدلة و مشاهدة منتجات Joie المشوقة.

لمعرفة معلومات الضمان؛ يرجى زيارة موقع الويب الخاص بنا على joiebaby.com

! مهم احتفظ بهذا الدليل للرجوع إليه في المستقبل. اقرأه بعناية.

الطوارئ

في حالة الطوارئ أو الحوادث، من الأهمية بمكان العناية بطفلك باستخدام الإسعافات الأولية وطلب المعالجة الطبية فوراً.

قائمة الأجزاء

يرجى التأكد من توافر كافة الأجزاء قبل القيام بالتركيب، قد يتم بيع الملحقات فردياً أو قد لا تكون متاحة وفقاً للمنطقة. في حالة فقد أحد مكونات العربة، يرجى الاتصال بالموزع المحلي. لا داعٍ لاستخدام أية أدوات لتركيب المنتج.

١	سرير الطفل المنتقل	٥	زاوية	٩	زر المزلاج
٢	المرتبة	٦	قدم	١٠	حاجز قصير
٣	حقيبة الحمل	٧	عجلة	١١	أنبوب التوصيل
٤	حاجز طويل	٨	أشرطة حزام الطي	١٢	سرير الوليد

تغطية سرير الطفل المتنقل

راجع الصور ١٣ - ١٤

قم بتغطية سرير الطفل المتنقل عن طريق إتباع الخطوات التالية.

١. ضع المرتبة بينما يواجه المقبض الوسادة الموجودة في حقيبة الحمل.

٢. قم بتغطية الوحدة بحقيبة الحمل^{١٣}, ثم ثبتهما معًا.^{١٤}

٣. اسحب المقبض خارج حقيبة الحمل. وسُترَفُ حقيبة الحمل وسرير الطفل المتنقل معًا.

تركيب سرير الوليد

راجع الصور ١٥ - ١٨

تلميح

قبل إعداد سرير الوليد، تأكد أن جميع الحواجز مثبتة بإحكام.

ينبغي تركيب سرير الوليد وتثبيته بإحكام قبل الاستخدام على أن يتضمن ٨ مشبكًا ومرتبة واحدة.

١. ضع مشابك سرير الوليد أعلى وأسفل الحواف داخل سرير الطفل المتنقل.^{١٥}

! تأكد من إحكام تثبيت كافة مشابك سرير الوليد بالضغط لأسفل على كل مشبك حتى يتم التأكد من تثبيتها كلها.

٢. قم بتركيب أنابيب التوصيل.^{١٦}

٣. ضع المرتبة داخل سرير الوليد.^{١٧}

! ضع جانب المرتبة الناعم لأعلى.

تم توضيح سرير الوليد المثبت كـ^{١٨}

العناية والصيانة

١. لا يمكن إزالة مواد التغليف.

٢. يمكن تنظيف سرير الطفل المتنقل باستخدام أسفنج وماء وصابون.

٣. تجنب استخدام المنظفات المحايدة غير المخففة أو البنزين أو المذيبات العضوية الأخرى لتنظيف سرير الطفل. فقد يتسبب ذلك في تلفه.

٤. احرص على غسل حقيبة الحمل في الغسالة باستخدام ماء فاتر ثم اتركها لتجف. لا تستخدم مادة تبييض.

٥. احرص على تنظيف حقيبة الحمل من الرمال والحصى في حال استخدامها على الشاطئ أو في الحديقة، فقد يتسبب دخول الرمال في تلف أقمال الحاجر العلوي.

٦. تحقق من عدم وجود أجزاء تالفة أو أقمشة ممزقة أو غرز مفكوكة في سرير الطفل المتنقل وذلك من وقت لآخر. واحرص على استبدال الأجزاء التالفة أو إصلاحها عند الحاجة.

٧. في حال عدم استخدام سرير الطفل المتنقل لفترة طويلة، يرجى وضعه بعيدا عن أشعة الشمس وعن متناول الأطفال.

تركيب سرير الطفل المتنقل

راجع الصور ١ - ٧

الرجاء قراءة كافة التعليمات الواردة في هذا الدليل قبل تركيب المنتج واستخدامه.

١. قم بفك مشبكي ربط الحلقة.^١

٢. اسحب الحواجز القصيرة لأعلى حتى يتم إحكامها، وفي حال عدم تثبيتها بإحكام، اسحبها لأعلى مرة أخرى حتى تمام التثبيت.^٢

! في حالة عدم تثبيت الحواجز القصيرة، ارفع منتصف أرضية السرير ثم اسحب الحواجز العلوية لأعلى مرة أخرى حتى يتم تثبيتها.

٣. قم بتثبيت الحواجز الطويلة.^٣

٤. ادفع وسط أرضية السرير لأسفل.^٤

! تأكد من تأمين جميع الحواجز قبل خفض وسط السرير.

٥. قم بتركيب أنابيب التوصيل.^٥

٦. قم بتثبيت المرتبة.^٦

! قم بتثبيت جانب المرتبة الناعم لأعلى.

! استخدم العجلات، راجع الصور ٦ - ١

طي سرير الطفل المتنقل

راجع الصور ٨ - ١١

١. أزل المرتبة.^٨

٢. اسحب حزام الطي لأعلى.^٩

! تجنب فتح الحواجز. وتأكد من تثبيت منتصف أرضية السرير في موضعه قبل فتح الحواجز.

٣. افتح كافة الحواجز الأربعة من خلال إتباع الخطوات التالية.

١) ارفع منتصف الحواجز بدرجة طفيفة.^{١٠}

٢) اضغط على زر المزلاج الموجود على الحاجز لتحرير الوصلتين.^{١١}

! تجنب طي السرير بقوة.

! يجب تحرير الوصلات لطى الحواجز بسهولة ويسر، وفي حالة عدم طي الحواجز تمامًا، يرجى رفع منتصف الأرضية لأعلى، ثم حاول مرة أخرى كما هو موضح في الخطوة 3.

٤. قم بطي الوحدة بدون استخدام القوة.^{١٢}

! في حال عدم طي الوحدة، حاول غلق الحاجر جزئيًا. واضغط على زر المزلاج لتحرير الحاجر.

٥. لف سرير الطفل المتنقل بالمرتبة. وأدخل مشابك ربط الحلقة عبر الحلقات، ثم ثبثها.^{١٣}

IT Benvenuto a Joie™

Congratulazioni per essere entrato a far parte della famiglia Joie! Siamo lieti di partecipare al tuo viaggio con il bambino. Grazie a Joie Kubbie™, il vostro bambino può godersi un lettino da viaggio di alta qualità e completamente certificato secondo gli standard europei EN 716-1:2017+AC:2019. Questo prodotto è adatto a bambini di peso inferiore ai 15 kg (circa 0-4 anni). Leggere attentamente questo manuale e attenersi a ogni procedura per garantire un sonno confortevole e la migliore protezione per il bambino.

Tenere questo manuale di istruzioni a portata di mano per future consultazioni.

Visitate il nostro sito joiebaby.com per scaricare i manuali e conoscere altri eccezionali prodotti Joie!

Per informazioni più dettagliate, si prega di visitare il nostro sito web all'indirizzo joiebaby.com

! IMPORTANTE CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO: LEGGERE ATTENTAMENTE.

Emergenza

In caso di emergenza o incidenti, è estremamente importante portare il bambino al pronto soccorso per cure mediche immediate.

Elenco parti

Assicurarsi che tutti i pezzi siano disponibili prima dell'assemblaggio. Gli accessori potrebbero essere venduti separatamente o non essere disponibili a seconda della regione. Se manca qualche pezzo, contattare il rivenditore locale.

Per l'assemblaggio non è necessario nessun attrezzo.

1 Lettino da viaggio	5 Angolo	9 Pulsante di blocco
2 Materassino	6 Piedini	10 Guida corta
3 Borsa per il trasporto	7 Ruota	11 Tubo di collegamento
4 Guida lunga	8 Cinghia pieghevole	12 Culla

AVVERTENZE

- ! Il montaggio è richiesto da un adulto.
- ! Non usate il lettino da viaggio quando il bambino raggiunge i 15 kg (circa 86 cm di altezza) o se può salire.
- ! Non utilizzate più il carrello quando il vostro bambino può sedersi, inginocchiarsi o può sorgere.
- ! La posizione più bassa del materasso è la più sicura e la base sarà utilizzata ogni volta in questa posizione non appena che il bambino è abbastanza grande per stare in piedi.
- ! Non utilizzare la culla se alcune parti sono rotte, piegate o mancanti e utilizzare solo parti di ricambio approvate dal produttore.
- ! Non utilizzate più di un materasso nel lettino da viaggio.
- ! Se il cesto è montato, non posizionate il bambino sotto il cesto.
- ! Non lasciate cose nel lettino da viaggio e non posizionate il lettino in prossimità di un altro prodotto che può causare il serraggio della gamba o potrebbe causare un pericolo di soffocamento o di strangolamento, per esempio corde, cavi dalle persiane ecc.
- ! Assicuratevi che non è alcun rischio di fiamme libere o altre fonti di calore forte come il calore prodotto dai cavi elettrici, fiamma del gas ecc. vicino al lettino da viaggio.
- ! Tutti i raccordi di montaggio devono essere sempre serrati correttamente e devono essere controllati periodicamente e serrati, se necessario.
- ! La culla è pronta per l'uso solo quando i meccanismi di bloccaggio sono inseriti e controllare attentamente che siano completamente inseriti prima di utilizzare la culla pieghevole.
- ! Utilizzare solo il materassino venduto con questa culla. Non utilizzare un secondo materasso sopra questo. Pericolo di soffocamento.
- ! Per evitare lesioni da caduta, quando il bambino è in grado di uscire dal lettino, il lettino non deve più essere utilizzato per quel bambino.

Assemblaggio del lettino da viaggio

vedere le figure 1 - 7

Leggere tutte le istruzioni del presente manuale prima di disporre e usare il prodotto.

1. Sganciare le due chiusure in velcro. 1
2. Tirare verso l'alto le guide corte finché non diventano rigide. Se non diventano rigide, tirare di nuovo verso l'alto. 2
 - ! Se le guide corte non si bloccano, sollevare a metà la parte centrale del lettino, quindi sollevare di nuovo per bloccare le guide.
3. Bloccare le guide lunghe. 3
4. Spingere verso il basso la parte centrale del lettino. 4
 - ! Assicurarsi di aver bloccato tutte le guide prima di abbassare la parte centrale.
5. Montare i tubi di collegamento. 5
6. Inserire il materasso. 6
 - ! Inserire il materasso con il lato morbido rivolto verso l'alto.
 - ! Per l'uso di ruote, vedere le figure 6 - 1

Come ripiegare il lettino da viaggio

vedere le figure 8 - 12

1. Rimuovere il materasso. 8
2. Tirare la cinghia pieghevole verso l'alto. 9
 - ! Non sbloccare ancora le guide. La parte centrale del lettino deve essere sollevata a metà prima di sbloccare le guide.
3. Sbloccare le quattro guide attenendosi alle seguenti procedure.
 - 1) Sollevare leggermente la parte centrale delle guide. 10
 - 2) Premere il pulsante di blocco sulla guida per rilasciare i due tubi. 10
 - ! Non piegare con forza.
 - ! Entrambi i tubi devono essere rilasciati per poter ripiegare la guida, se la guida non si piega completamente, sollevare la parte centrale del box più in alto e quindi riprovare dal punto 3.
4. Piegare l'unità senza forza. 11
 - ! Se l'unità non si piega, cercare una guida parzialmente bloccata. Premere il pulsante di blocco per sbloccare la guida.
5. Avvolgere il lettino da viaggio con il materasso. Guidare le chiusure in velcro negli anelli e fissarli. 12

Come coprire il lettino da viaggio

vedere le figure 13 - 14

Coprire il lettino da viaggio attenendosi alle seguenti procedure.

1. Collocare il materassino con la maniglia rivolta verso la cerniera sulla borsa per il trasporto.
2. Coprire l'unità con la borsa per il trasporto 13, quindi chiudere la cerniera. 14
3. Estrarre la maniglia dalla borsa per il trasporto. La borsa per il trasporto e il lettino da viaggio vengono sollevati insieme.

Assemblaggio della culla

vedere le figure 15 - 18

Suggerimento

Prima di installare la culla, assicurarsi che tutte le guide siano diventate rigide.

La culla deve essere completamente montata e installata prima dell'uso, compresi gli 8 clip culla e il materasso.

1. Posizionare i clip culla su e giù nei bordi del lettino da viaggio. 15
 - ! Accertarsi che tutti i clip culla siano fissati in posizione spingendo verso il basso saldamente su ciascun clip culla fino a farli scattare in posizione.
 2. Montare i tubi di collegamento. 16
 3. Collocare il materassino nella culla. 17
 - ! Collocare il materasso con il lato morbido rivolto verso l'alto.
- La culla installata viene mostrata come 18

Cura e manutenzione

1. Il materiale della copertura non è rimovibile.
2. Il lettino da viaggio può essere pulito con una spugna e una soluzione di acqua e sapone.
3. Non usare un detergente neutro non diluito, benzina o altri solventi organici per lavare il lettino da viaggio. Potrebbero danneggiare il lettino da viaggio.
4. Lavare il borsone in lavatrice con acqua tiepida e lasciarlo asciugare senza stirare. Non usare candeggina.
5. In spiaggia o in giardino, eliminare la sabbia dal lettino da viaggio. In caso di presenza di sabbia sui blocchi della guida lunga, si potrebbero causare danni.
6. Controllare periodicamente la presenza di componenti usurati, materiali strappati o scuciti nel lettino da viaggio. Se necessario, sostituire o riparare i componenti.
7. Se il lettino da viaggio non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato, conservarlo all'ombra fuori dalla portata dei bambini.



Vítá vás značka Joie™

Blahopřejeme vám - stali jste se členy rodiny Joie! Jsme nadšeni, že tvoříme součást světa vašeho dítěte. Joie Kubbie™ je vysoce kvalitní a plně certifikovaná cestovní postýlka, které splňuje evropské bezpečnostní normy EN 716-1:2017+AC:2019. Tento výrobek je vhodný pro děti do 15 kg (přibližně 0 - 4 roky). Pozorně si přečtěte tento návod. Jeho dodržováním zajistíte pohodlný spánek a maximální ochranu svého dítěte.

Mějte tento návod na použití po ruce pro budoucí použití.

Navštivte náš web Joiebaby.com, kde si můžete stáhnout návody a seznámit se s dalšími zajímavými výrobky Joie.

Informace o záruce najdete na našem webu joiebaby.com

! DŮLEŽITÉ USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ: POZORNĚ ČTĚTE.

Stav nouze

V případě ohrožení nebo úrazu je nejdůležitější poskytnout vašemu dítěti okamžité ošetření a následnou lékařskou pomoc.

Seznam dílů

Před instalací se prosím ujistěte, že žádná část sestavy nechybí. Příslušenství se může prodávat zvlášť nebo nemusí být k dispozici v závislosti na regionu. V případě, že některá část chybí, kontaktujte prodejce. K sestavení nejsou zapotřebí žádné nástroje.

1 Cestovní postýlka	5 Roh	9 Tlačítko západky
2 Matrace	6 Noha	10 Krátká příčka
3 Taška pro přenášení	7 Kolečko	11 Spojovací trubka
4 Dlouhá příčka	8 Popruh pro rozložení	12 Závěsné lůžko

VAROVÁNÍ

- ! Sestavení smí provést pouze dospělá osoba.
- ! Když dítě dosáhne hmotnosti 15 kg (výška přibližně 86 cm) nebo když dokáže vylézt, přestaňte cestovní postýlku používat.
- ! Závěsné lůžko přestaňte používat, když se dítě naučí sedět, klečet, otáčet se nebo se přitahovat nahoru (přibližně 0 - 6 měsíců).
- ! Nejnižší poloha matrace je nejbezpečnější. Jakmile se dítě naučí sedět, je nezbytné vždy používat matraci v nejnižší poloze.
- ! Pokud je některá součást prasklá, roztržená nebo chybí, postýlku nepoužívejte. Používejte pouze náhradní díly schválené výrobcem.
- ! NEPOUŽÍVEJTE v cestovní postýlce více matic.
- ! Když je nainstalováno závěsné lůžko, NEUMÍSTUJTE dítě pod závěsné lůžko.
- ! V cestovní postýlce NEPONECHÁVEJTE žádné předměty ani ji neumísťujte do blízkosti jiného výrobku, který by mohl posloužit jako opora nebo který by mohl představovat hrozbu udušení nebo uškrcení, například provázky, lanka závěsů atd.
- ! Pozor na nebezpečí otevřeného ohně a dalších zdrojů silného žáru, například elektrických stojanových topidel, plynových krbů atd. v těsné blízkosti tohoto výrobku.
- ! Vždy řádně utáhněte všechny upevňovací prvky sestavy, pravidelně je kontrolujte a podle potřeby dotahujte.
- ! Postýlka je připravena k použití, když jsou zajištěné zamykací mechanismy. Před použitím skládací postýlky pečlivě zkontrolujte, zda jsou kompletně zajištěné.
- ! Používejte pouze matraci dodanou s touto postýlkou. Na tuto matraci nepřidávejte žádnou další, hrozí nebezpečí udušení.
- ! Jakmile dítě dokáže z postýlky vylézt, nesmí se dětská postýlka pro toto dítě již používat, aby se předešlo pádům.

Sestavení cestovního lůžka

viz obrázky 1 - 7

Před sestavením a použitím tohoto výrobku si přečtěte všechny pokyny v tomto návodu.

1. Rozepněte dva suché zipy. 1
2. Zatahněte za krátké příčky směrem nahoru, aby se obě zpevnily. Pokud nejsou zpevněné, zatahněte nahoru znovu, dokud se nezpevní. 2
 - ! Pokud krátké příčky nezapadnou, zvedněte střed dna na poloviční výšku a potom znovu zatahněte za příčky, aby zapadly.
3. Zjistěte dlouhé příčky západkami. 3
4. Stlačte střed dna dolů. 4
 - ! Před stlačněním středu zkontrolujte, zda jsou všechny příčky zajištěné.
5. Sestavte spojovací trubky. 5
6. Vložte matraci. 6
 - ! Vložte matraci měkkou stranou nahoru.
 - ! Použijte kolečka, viz obrázky 6 - 1

Rozložení cestovní postýlky

viz obrázky 8 - 12

1. Vyjměte matraci. 8
2. Zatáhněte rozkládací popruh směrem nahoru. 9
 - ! V tomto okamžiku ještě neodjišťujte příčky. Aby se příčky odjistily, musí být střed dna v poloviční výšce.
3. Podle následujících pokynů uvolněte všechny čtyři příčky.
 - 1) Mírně zvedněte střed příček. 10
 - 2) Sevřením tlačítka pojistky na příčce uvolněte obě trubky. 10
 - ! Při rozkládání nepoužívejte nadměrnou sílu.
 - ! Aby se příčka rozložila, musí být obě trubky uvolněné. Pokud se příčka zcela nerozloží, zvedněte střed dna výše a potom zopakujte postup od kroku 3.
4. Rozložte postýlku, ale bez použití síly. 11
 - ! Pokud postýlku nelze rozložit, zkontrolujte, zda některá příčka není částečně zajištěna. Sevřením tlačítka pojistky uvolněte příčku.
5. Oviňte cestovní postýlku matrací. Provlečte suché zipy kroužky a zapněte. 12

Zakrytí cestovní postýlky

viz obrázky 13 - 14

Zakryjte cestovní postýlku podle následujících pokynů.

1. Vložte matraci do tašky tak, aby rukojeť směřovala k zipu.
2. Zakryjte postýlku taškou 13 a potom zapněte zip. 14
3. Vytáhněte rukojeť z tašky. Taška a cestovní postýlka se zvedají současně.

Sestava závěsného lůžka

viz obrázky 15 - 18

Tip

Před sestavením závěsného lůžka zkontrolujte, zda jsou všechny příčky zpevněné.

Před použitím musí být závěsné lůžko kompletně sestavené a nainstalované, včetně 8 svorek a matrace.

1. Umístěte svorky závěsného lůžka nad a pod do okrajů cestovního lůžka. 15
 - ! Zjistěte, aby byly všechny svorky závěsného lůžka zajištěny na svém místě: silou zatlačte na každou svorku tak, aby zacvakla na místo.
2. Sestavte spojovací trubky. 16
3. Vložte matraci do závěsného lůžka. 17
 - ! Vložte matraci měkkou stranou nahoru.

Nainstalované závěsné lůžko je zobrazeno na obrázku 18

Péče a údržba

1. Krycí materiál nelze odstranit.
2. Tuto cestovní postýlku lze lokálně čistit houbou a mýdlovou vodou.
3. K mytí cestovní postýlky nepoužívejte neředěný neutrální čistící prostředek, benzín ani další organická rozpouštědla. Mohlo by dojít k poškození cestovní postýlky.
4. Brašnu pro přenášení lze prát v pračce ve vlažné vodě a bez máchání. Nepoužívejte bělidlo.
5. Používáte-li postýlku na pláži nebo na zahradě, očistěte z cestovní postýlky písek a nečistoty. Písek v zámčích dlouhých příček může způsobit poškození.
6. Pravidelně kontrolujte stav opotřebení součástí a případné potrhání materiálu nebo švů cestovní postýlky. Poškozené součásti podle potřeby vyměňte nebo opravte.
7. Nebudete-li tuto cestovní postýlku delší dobu používat, uložte ji na stinném místě mimo dosah dětí.

SK Vitajte v rodine Joie™

Blahoželáme k tomu, že ste sa stali súčasťou rodiny Joie! Sme nadšení, že sme súčasťou vášho života s vašim dieťaťom. Pri používaní Joie Kubbie™ si vaše dieťa užíva kvalitnú, plne certifikovanú cestovnú postieľku, schválenú podľa európskych bezpečnostných noriem STN EN 716-1:2017+AC:2019. Tento výrobok je vhodný na používanie s deťmi, ktoré vážia menej ako 15 kg (približne 0 až 4-ročné). Pozorne si prečítajte túto príručku a dodržiavajte všetky kroky na zabezpečenie pohodlného spánku a čo najlepšej ochrany svojho dieťaťa.

Návod na použitie si uschovajte poruke pre budúce použitie.

Navštívte nás na Joiebaby.com, kde si môžete stiahnuť manuály a pozrieť ďalšie zaujímavé výrobky spoločnosti Joie.

Informácie o záruke nájdete na našej webovej stránke joiebaby.com

! DÔLEŽITÉ ULOŽTE PRE BUDÚCE POUŽITIE: POZORNE SI PREČÍTAJTE.

Núdzový stav

V prípade mimoriadnej udalosti alebo nehody je najdôležitejšie, aby bolo o vaše dieťa ihneď postarané v rámci prvej pomoci a lekárskeho ošetrovania.

Zoznam dielov

Pred zostavením skontrolujte, či máte všetky časti. Príslušenstvo sa môže predávať samostatne alebo nemusí byť k dispozícii v závislosti od oblasti. Ak chýba ktorákoľvek časť, obráťte sa na miestneho predajcu. Na zostavenie nie sú potrebné žiadne nástroje.

1 Cestovná postieľka	5 Roh	9 Tlačidlo západky
2 Matrac	6 Nožička	10 Krátka lišta
3 Prenosná taška	7 Koleso	11 Spojovacia rúrka
4 Dlhá lišta	8 Skladací popruh	12 Detský kôš

VÝSTRAHA

- ! Montáž musia vykonať dospelé osoby.
- ! Cestovnú postieľku prestaňte používať, keď dieťa dosiahne hmotnosť 15 kg (výšku približne 86 cm), alebo keď z nej dokáže vyliezť von.
- ! Ak dieťa dokáže sedieť, kľačať, prevrátiť sa alebo sa vytiahnuť nahor, prestaňte používať detský kôš (približne 0 - 6 mesiacov).
- ! Najnižšia poloha matracu je najbezpečnejšia. Matrac sa vždy musí používať v najnižšej polohe, len čo je dieťa dostatočne staré na to, aby sa dokázalo posadiť.
- ! Detskú postieľku nepoužívajte, ak je ktorákoľvek jej časť poškodená alebo chýba a používajte len náhradné súčiastky, ktoré schválil výrobca.
- ! V cestovnej postieľke NEPOUŽÍVAJTE viac ako jeden matrac.
- ! Po nainštalovaní detského koša NEVKLADAJTE dieťa pod detský kôš.
- ! V cestovnej postieľke NENECHÁVAJTE žiadne predmety ani neumiestňujte cestovnú postieľku do blízkosti iného výrobku, mohlo by to vytvárať oporu alebo nebezpečenstvo udusení či uškrtenia, napr. popruhy, šnúry záclon a podobne.
- ! Buďte si vedomí rizika otvoreného ohňa a iných zdrojov intenzívneho tepla, ako napríklad elektrické a plynové krbý v blízkosti výrobku.
- ! Všetky montážne prvky musia byť vždy správne utiahnuté, tieto sa musia pravidelne kontrolovať a v prípade potreby utiahnuť.
- ! Detská postieľka je pripravená na použitie len vtedy, keď sú zapojené zaisťovacie mechanizmy, a pred použitím skladacej detskej postieľky pozorne skontrolujte, či sú úplne zapojené.
- ! Používajte len matrac, ktorý je zakúpený spolu s touto postieľkou a na tento matrac neukladajte žiadny ďalší matrac, hrozí riziko udusení.
- ! Aby sa predišlo zraneniu v dôsledku pádu, keď bude dieťa schopné vyliezť z postieľky, postieľka sa už pre toto dieťa nesmie používať.

Zostavenie cestovnej postieľky

pozrite si obrázky 1 - 7

Pred zostavením a používaním tohto výrobku si prečítajte všetky pokyny, ktoré sú v tejto príručke uvedené.

1. Odpojte dva háčikové a pútkové upínače. 1
2. Vytiahnite krátke lišty nahor, kým nebudú pevné. Ak nebudú pevné, potiahnite ich dohora znova, kým nebudú pevné. 2
 - ! Ak krátke lišty nezapadnú, zdvihnite stred dna nahor do polovice a potom opätovným vytiahnutím zaistíte lišty.
3. Zaistite dlhé lišty. 3
4. Zatlčte stred dna nadol. 4
 - ! Pred spustením stred skontrolujte, či sa všetky lišty zaistili.
5. Zostavte spojovacie rúrky. 5
6. Nainštalujte matrac. 6
 - ! Nainštalujte matrac mäkkou stranou nahor.
 - ! Použitie kolies, pozrite si obrázky 6 - 1

Zloženie cestovnej postielky

pozrite si obrázky 8 - 12

1. Vyberte matrac. 8
2. Potiahnite skladací popruh dohora. 9
 - ! Ešte neodist'ujte lišty. Stred dna musí byť do polovice hore, aby sa lišty mohli odistiť.
3. Odistite všetky štyri lišty postupom podľa týchto krokov.
 - 1) Jemne nadvihnite stred lišty. 10
 - 2) Stlačením tlačidla západky na lište uvoľníte dve rúrky. 10
 - ! Neskladajte nasilu.
 - ! Obidve rúrky sa musia uvoľniť, aby sa lišta mohla zložiť, ak sa lišta úplne neohýba, zdvihnite stred dna vyššie a potom to skúste znova od kroku 3.
4. Zložte jednotku, no nie nasilu. 11
 - ! Ak sa jednotka nezloží, pohľadajte čiastočne zloženú lištu. Stlačením tlačidla západky uvoľníte lištu.
5. Cestovnú postieľku zabaľte do matraca. Prevlečte háčikové a pútkové upínače cez krúžky a pripevnite ich. 12

Zabalenie cestovnej postielky

pozrite si obrázky 13 - 14

Zabaľte cestovnú postieľku postupom podľa týchto krokov.

1. Matrac položte tak, aby rukoväť smerovala k zipsu na prenosnej taške.
2. Zabaľte jednotku do prenosnej tašky 13 a zozipsujte dohromady. 14
3. Vytiahnite rukoväť z prenosnej tašky. Prenosná taška a cestovná postieľka sa budú dať zdvihnúť naraz.

Zostavenie detského koša

pozrite si obrázky 15 - 18

Tip

Pred zostavením detského koša skontrolujte, či sú všetky lišty pevné.

Pred použitím sa musí detský kôš úplne zostaviť a nainštalovať vrátane 8 príchytiek detského koša a matraca.

1. Príchytka detského koša umiestnite nad a nadol do okrajov cestovnej postielky. 15
 - ! Skontrolujte, či sú všetky príchytka detského koša zaistené na mieste pevným zatlačením nadol na každú príchytka detského koša, až kým všetky nezacvaknú na miesto.
2. Zostavte spojovacie rúrky. 16
3. Vložte matrac do detského koša. 17
 - ! Vložte matrac mäkkou stranou nahor.

Nainštalovaný detský kôš je zobrazený na obrázku 18

Starostlivosť a údržba

1. Krycí materiál nie je odnímateľný.
2. Škvrny môžete z cestovnej postielky odstraňovať špongiou a mydlovou vodou.
3. Na umývanie cestovnej postielky nepoužívajte nezriedený neutrálny čistiaci prostriedok, benzín ani iné organické rozpúšťadlá. Môže to spôsobiť poškodenie cestovnej postielky.
4. Prenosnú tašku môžete prať v práčke vo vlažnej vode a voľne vysušiť. Nepoužívajte bielinu.
5. Ak ste na pláži alebo na záhrade, z cestovnej postielky odstráňte piesok a štrk. Piesok môže poškodiť zámky v dlhých lištách.
6. Občas, skontrolujte, či nie sú opotrebované niektoré súčasti cestovnej postielky alebo či nie je roztrhnutý alebo rozpáraný krycí materiál. Tieto súčasti vymeňte alebo opravte.
7. Ak sa cestovná postieľka nepoužíva dlhší čas, dajte ju do tieňa, kde sa k nej vaše dieťa nedostane.

Gratulálunk, hogy Ön is a Joie család tagja lett! Nagyon örülünk, hogy részesei lehetünk a kisgyereke életútjának. Amikor a Joie Kubbie™ terméket használja, Ön egy kitűnő minőségű, teljes mértékben jóváhagyott utazó gyerekágyat használ, amely megfelel az EN 716-1:2017 +AC:2019 szabványainak. Ez a termék megfelelő 15kg alatti gyerekek számára (körülbelül 0-4 év). Kérjük olvassa el ezt a kézikönyvet és kövessen minden lépést, hogy kényelmes alvást és a legjobb védelmet biztosítsa a gyermekének.

Kérjük, őrizze meg a használati útmutatót a jövőbeni felhasználásra.

A kézikönyvek letöltéséhez látogasson el a joiebaby.com címre, itt láthat további érdekes Joie termékeket.

Garanciális információkért kérjük látogasson el weboldalunkra a joiebaby.com címen.

! FONTOS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBIEKRE: FIGYELMESEN OLVASSA EL

Sürgősség

Sürgősség vagy baleset esetén a legfontosabb, hogy a gyerekek viselje gondját azonnali elsősegéllyel vagy orvosi kezeléssel.

Alkatrészek listája

Győződjön meg, hogy minden alkatrész rendelkezésre áll, mielőtt nekilát az összeszerelésnek. Tartozékokat árulhatnak külön vagy megtörténhet hogy nem elérhetők a régiótól függően. Amennyiben valamelyik alkatrész hiányzik, kérjük vegye fel a kapcsolatot a helyi kereskedővel.

Az összeszereléshez nincs szükség semmilyen szerszámmra.

1 Utazó gyerekágy	5 Sarok	9 Retesz gomb
2 Matrac	6 Láb	10 Rövid sín
3 Hordtáska	7 Kerék	11 Összekötő cső
4 Hosszú sín	8 Állító háló	12 Bölcso

FIGYELMEZTETÉS

- ! Az összeszerelést felnőtt személynek kell elvégeznie.
- ! Ha a gyermek eléri a 15 kg súlyt (kb. 86 cm magasságot), vagy ki tud mászni a gyerekágyból, akkor ne használja tovább a gyerekágyat.
- ! Ne használja tovább a bölcso, ha a gyerek fel tud ülni, térdelni vagy átfordulni, vagy fel tudja húzni magát. (Körülbelül 0 - 6 hónap).
- ! A matrac legsőbb helyzete a legbiztonságosabb. A matracot mindig a legalacsonyabb helyzetben kell használni, amint a gyerek elég nagy ahhoz hogy felüljön.
- ! Ne használja a gyerekágyat, ha az ágy bármelyik része eltört, leszakadt vagy hiányzik, ezenkívül kizárólag a gyártó által jóváhagyott alkatrészeket használja.
- ! Az utazó gyerekágyban csak egy matracot használjon.
- ! Ha a bölcso felállította, NE helyezze a gyereket a bölcso alá.
- ! NE hagyjon semmit az utazó gyerekágyban, és ne tegye az utazó gyerekágyat olyan tárgy közelébe, amelyet a gyermek elérhet, vagy amely veszélyt, többek között fulladást okozhat (pl. madzagok, redőnyök vagy rolók zsinórai stb.).
- ! Ügyeljen arra, hogy a termék közelében ne legyen nyílt tűz vagy más erős hőforrás, például elektromos hőszárazó, gázmelegítő stb.
- ! Minden összeillesztett elemet szorosan kell egymáshoz rögzíteni, a rögzítéseket rendszeres időközönként ellenőrizni kell, és szükség esetén szorosabbra kell állítani őket.
- ! A gyerekágyat csak akkor szabad használni, ha a zármechanizmusok be vannak kapcsolva. Az összehajtható gyerekágy használata előtt mindig gondosan ellenőrizni kell, hogy a zárok bekapcsolt állapotban vannak.
- ! Kizárólag a gyerekágyhoz tartozó matracot használja, és ne tegyen másik matracot erre a matracra, fulladásveszély.
- ! Hogy elkerülje a kiesés veszélyét, amikor a gyerek képes kimászni a gyerekágyból, a gyerekágyat nem szabad tovább használni.

Utazó gyerekágy összeszerelése

lásd a képeket 1 - 7

A termék használata és összeszerelése előtt kérjük olvassa el az útmutatóban lévő összes utasítást.

1. Nyissa ki a két horgot és a hurokbeszűrőket. 1
2. Húzza fel a rövid síneket amíg mindkettő rögzül. Ha nem rögzült, húzza fel újra, amíg rögzül. 2
 - ! Ha a rövid sín nem reteszeli, emelje fel az alj közepét félig, majd húzza fel újra, hogy reteszeli a sín.
3. Reteszelve a hosszú síneket. 3
4. Nyomja le az aljának a közepét. 4
 - ! Mielőtt a közepét leengedné, győződjön meg, hogy minden sín zárva van.
5. Az összekötő csövek összeszerelése. 5
6. Telepítse a matracot. 6
 - ! Telepítse a matracot, puha oldal felül.
 - ! Használja a kerekeket, lásd a képeket 6 - 1

Az utazó gyerekágy összehajtása

lásd a képeket **8** - **12**

1. Távolítsa el a matracot. **8**
2. Húzza az összehajtó hálót felfele. **9**
! Még ne nyissa ki a síneket. A sínek kioldása előtt az alj közepe félig fel kell legyen emelve.
3. Oldja ki mind a négy sínt, a következő lépésekkel követve.
 - 1) Enyhén emelje fel a sínek közepét. **10**
 - 2) Szorítsa a reteszelő gombot a sínen, hogy felengedje a két csövet. **10**
! Összehajtasakor ne alkalmazzon erőt.
! Mindkét csövet fel kell engedni, hogy a sínt össze lehessen hajtani, ha a sín nem hajlik össze teljesen kérjük emelje az alját magasabbra és próbálja újra a 3. lépéstől.
4. Hajtsa össze az egységet de ne erőltesse. **11**
! Ha az egységet nem lehet összehajtani, keressen egy részlegesen elreteszelt sínt. Szorítsa össze a retesz gombját, hogy felengedje a sínt.
5. Csomagolja össze az utazó gyerekágyat a matraccal. Vezesse a horgot és a hurokfesztőt a gyűrűkön keresztül és rögzítse őket. **12**

Az utazó gyerekágy letakarása

lásd a képeket **13** - **14**

Takarja le az utazó gyerekágyat a következő lépésekkel.

1. Helyezze a matracot a fogantyúval a hordtáska zipzára felé.
2. Takarja le az egységet a hordtáskával **13**, majd zárja össze őket. **14**
3. Húzza ki a fogantyút a hordtáskából. A hordtáskát és az utazó gyerekágyat együtt emeli fel.

Bölcső összeszerelése

lásd a képeket **15** - **18**

Tipp Mielőtt összeszerelné a bölcsőt, győződjön meg, hogy minden sín kemény lett.

Használat előtt a bölcső teljesen össze kell legyen rakva és szerelve, beleértve a 8 bölcsőtartó fület és matracot.

1. Helyezze a bölcsőtartó füleket az utazó gyerekágy szélei fölé és alá. **15**
! Győződjön meg, hogy a bölcsőtartó fülek biztonságosan a helyükön vannak, határozottan lenyomva minden bölcsőtartó fület, amíg a helyükre kattannak.
2. Az összekötő csövek összeszerelése. **16**
3. Helyezze a matracot a bölcsőbe. **17**
! Telepítse a matracot, puha oldal felül

A teljesen összeszerelt állapot az ábra mutatja. **18**

Gondozás és karbantartás

1. A fedőanyagot nem lehet eltávolítani.
2. Az utazó gyerekágy szivaccsal és szappanos vízzel tisztítható.
3. Ne használjon hígítás nélküli semleges mosószereket, benzint vagy más szerves oldószert az utazó gyerekágy mosására. Ezek károsíthatják az utazó gyerekágyat.
4. Az utazó gyerekágyat langyos vízzel mossa ki kímélő programon, majd hagyja megszáradni. Ne használjon fehérítőt.
5. Strandon vagy kertben történő használat esetén távolítsa el a homokot és szemcséket az utazó gyerekágyról. A sín zárainak belsejébe kerülő homok károsodást okozhat.
6. Rendszeres időközönként ellenőrizze, hogy nincsenek-e lehasználódott alkatrészek, illetve elszakadt anyagdarabok vagy varrások az utazó gyerekágyon. Szükség esetén cserélje le vagy javítsa meg az alkatrészeket.
7. Ha az utazó gyerekágyat sokáig nem használják, kérjük tegye el valahova ahol a gyerek nem fér hozzá.

CH 感謝您使用 Joie™ 產品

祝賀您加入 Joie 大家庭！

Joie kubbie™ 是一款符合歐盟安全標準 EN 716-1:2017+AC:2019 的優質嬰幼兒安撫遊戲床。

本產品適合體重 15kg 以下 (約 0-48 個月) 的嬰幼兒使用。

請仔細閱讀本說明書並依照指示操作，以確保能為嬰幼兒提供舒適的睡眠及最佳保障。

請妥善保存本說明書以便日後參考。

如遺失說明書或需瞭解更多產品資訊，請訪問 Joiebaby.com 下載電子說明書或查看更多 Joie 產品。

！重要：
請仔細閱讀並妥善保存本說明書，以便日後參考。

緊急情況處理

如遇緊急事故或意外時，請立即尋求專業醫療協助。

產品組件及各部件名稱

組裝前請確認所有部件已齊全。如有任何遺漏，請即聯絡銷售商或代理商。

組裝本產品時，不需要額外工具。

- | | | |
|--------|---------|-----------|
| 1 主體 | 6 活動輪 | 11 床墊支架 |
| 2 床墊 | 7 固定支架 | 12 輕便睡床掛網 |
| 3 收納外袋 | 8 收合帶 | |
| 4 長邊扶手 | 9 扶手按鈕 | |
| 5 頂角 | 10 短邊扶手 | |

警告

- ！ 本產品需由成人組裝。
- ！ 當幼兒能自行爬出遊戲床，身高超過 86cm，或體重超過 15kg 時，請立即停止使用。
- ！ 本產品有遊戲床和輕便睡床兩種使用模式，以遊戲床模式最為安全。當幼兒能用手或膝蓋支撐身體自行坐立時，請即停止使用輕便睡床部份。
- ！ 若有任何零件破損或遺失，請立即停止使用本遊戲床，並僅能可使用製造商提供的備用零件。
- ！ 嚴禁使用超過一張的床墊。
- ！ 一旦輕便睡床安裝後，睡床下的空間不得使用。
- ！ 本遊戲床應放置於平坦地面上，且其附近不得使用火爐、電熱爐等危險品。
- ！ 請勿留下任何物品，或接近可提供踩踏或存有窒息或繞頸危險的物品 (如繩索、百葉窗/窗簾拉繩等) 在本遊戲床內。
- ！ 使用本遊戲床前，請確保本遊戲床已完全打開且所有的固定裝置均已鎖定。
- ！ 遊戲床四邊的扶手和床墊必須完全撐開定位，才可使用本遊戲床。
- ！ 為防止跌落的危險，當兒童可從嬰兒床內爬出時該嬰兒床不可再供該兒童使用。

組裝遊戲床

圖1 - 圖7

組裝及使用本產品前，請先詳細閱讀此說明書。

1. 解開魔術貼(圖1)。
2. 向上提起兩邊短邊扶手，直到兩扶手已正確鎖定(圖2)。
3. 同短邊扶手一樣，向上拉起兩邊長邊扶手，知道兩扶手已正確鎖定(圖3)。
4. 按下遊戲床底部中央至床底水平，即可完全撐開遊戲床(圖4)。
 - ！ 請先確認四周扶手都已鎖定，再下壓床底中央。
5. 連接床墊支架，組裝於床墊底部並固定兩端的魔術貼(圖5)。
6. 將床墊放置於遊戲床內(圖6)。
 - ！ 放置床墊時，請將軟墊面朝上。
 - ！ 活動輪方便移動遊戲床(圖6.1)。

收合游戲床

圖8 - 圖12

1. 移除床墊(圖8)。
2. 向上拉起收合帶(圖9-10)。
！ 請先拉起收合帶後，再收合扶手。
3. 請依以下步驟收合四邊的扶手。
 - 1) 將扶手由中段向上提起(圖10)。
 - 2) 按壓扶手按鈕以解除鎖定扶手(圖10)。！ 請勿強行收合扶手。
！ 扶手兩側均有結合位，其中一端未鬆開時，扶手將無法完全摺合。如扶手無法收合，請將收合帶拉起，再由步驟1再試一次。
4. 收合游戲床，但請勿強行收合(圖11)。
！ 若游戲床無法順利收合，可能有扶手未完全解除鎖定，請按壓扶手按鈕將扶手完全解鎖。
5. 用床墊將游戲床主體包裹收納，並將床墊兩端的魔術貼貼好固定(圖12)。

收納游戲床

圖13 - 圖14

- 請依照以下步驟收納游戲床。
1. 請將用床墊包裹好的游戲床，直立放置，扶手邊朝上。
 2. 將收納外袋由上而下套入游戲床(圖13)，然後反轉拉上拉鏈(圖14)。

組裝輕便睡床

圖15 - 圖18

保養與維護

1. 網布不可拆卸。
2. 本產品可用海綿和肥皂水擦洗。
3. 為避免對產品造成損壞，請勿使用未經稀釋的中性清潔劑、汽油或其他有機溶劑清洗本產品。
4. 清洗收納外袋時，請以清水洗滌並晾乾，切勿使用漂白劑。
5. 若在沙灘或花園使用本產品，在收合前，務必完全清楚沙粒及灰塵。如有沙粒在扶手零件中，可能會對產品造成損壞。
6. 請定期檢查產品是否有破損的組件或破裂的縫線。如有必要，請及時進行更換或維修。
7. 當長時間不使用本產品時，請以收納外袋將產品收納好，並存放於陰涼處及嬰幼兒無法接觸的地方。



Allison Baby UK Ltd,
Venture Point, Towers Business Park
Rugeley, Staffordshire, WS15 1UZ

NUNA International B.V.
Van der Valk Bourmanweg 178 C,
2352 JD Leiderdorp, The Netherlands

bring the kids™

Share the joy at joiebaby.com

IM-000914A